

# LA ÚLTIMA HORA

Número suelto, 10 céntos.

DIARIO ILUSTRADO DE LA NOCHE, DE INFORMACIÓN, LITERARIO Y ARTÍSTICO.

Año XXXVIII.—Núm. 12.309.

SUSCRIPCIÓN: Un mes 40 céntos, tres meses 1.100, seis meses 2.100, un año 3.800. Extranjero, semestral 2.200.

Palma de Mallorca, Sábado 10 Enero de 1931

REDACCIÓN Y TALLERES: Calle de los Olmos, 2. ADMINISTRACIÓN: P. Corf. 29.—Teléfono núm. 6.

## DEL MOMENTO

### LA FERIA DE RAMOS

En la pasada sesión de la Comisión Municipal Permanente, el Teniente de Alcalde Sr. Castell formuló una proposición que quedó en estudio, relativa a que la feria de Ramos que se viene celebrando en el paseo de la Rambla, se celebre en adelante en las Avenidas que separan la ciudad antigua y el Ensanche. Liger éste que por su mayor extensión y amplitud permitiría una más cómoda y adecuada instalación.

La proposición formulada por el Teniente de Alcalde Sr. Castell, con respecto a trasladar la feria de Ramos a las Avenidas del Ensanche, por más que en torno a dicha proposición se hayan manifestado encontradas opiniones, hemos de reconocer que ha sido inspirada en una intención que reputamos justa, y respondiendo desde luego a una evidente necesidad.

No podemos aceptar en la tradicionalidad reconocida de la feria de Ramos, la misma circunstancia en cuanto al lugar donde la feria se celebra.

Constituye tradición, y así únicamente puede definirse, todo aquello cuyo origen no ha sido conocido ni aun por los más viejos de los vecinos de un pueblo.

Una costumbre que haya sido conocida vigente ya por todos los vecinos, alcanza el rango de tradicional y crea un fuero, al que es difícil desatar; pero no está en este caso, ni muchos menos, el lugar donde se celebra la feria de Ramos.

La feria si que es tradicional; pero el lugar ha ido cambiando sucesivamente, y a medida que las circunstancias lo han ido aconsejando.

Personas hay, y muchas, que recuerdan perfectamente que la feria de Ramos se celebraba en la plaza de Santa Magdalena, o en la calle de la Concepción o en la plaza de Santa Eulalia, y últimamente en la Rambla.

Fijado un lugar, este ha sido mantenido en tanto ha respondido por su capacidad y emplazamiento al fin a que se le destinaba; pero cuando, al ir desarrollándose la feria y tomando mayor importancia, se consideró insuficiente o impropio el lugar, se trasladó a otro, sin que la tradición de la feria sirviera de pretexto para impedirlo.

Antes al contrario, precisamente por la tradicionalidad de la feria, son muchos, muchísimos, los vecinos que desean que a la misma se preste el mayor apoyo posible, a fin de que perdure lo más esplendorosa que pueda.

Somos unos de éstos nosotros. Recordémosle la campaña tenaz que en estas columnas sostuvimos para conseguir del Gobierno la tradicionalidad de la feria, tradición que estuvo amenazada por las leyes sociales que prohíben, salvo excepciones, el comercio en domingo.

Actualmente la Rambla es insuficiente para cobijar el gran número de feriantes que acuden a la misma. A causa de ello los vendedores han

de situarse fuera, bien en la continuación del paseo de la Rambla bien en las aceras de las calles de la Riera y plaza de Weyler, invadiendo la vía pública en forma que irroga molestias al tránsito, lo cual en estos años anteriores ha dado lugar a muy justificadas quejas que han sido reflejadas por la prensa.

La proposición del Sr. Castell, inspirada en el plausible deseo de buscar un lugar donde pueda ser mejor instalada la feria, es digna de todo aplauso en cuanto supone el propósito de dar satisfacción a las quejas a que antes nos hemos referido, y a permitir una mejor instalación de una feria cuyo auge lo anhelan todos los vecinos.

Podrá satisfacer o no el lugar indicado en aquella petición. A la designación propuesta podrá oponerse otra.

Lo que no admitimos empero como razón para oponerse a la proposición es que se aduzca una tradicionalidad que en cuanto al lugar no existe.

La feria de Ramos, debe instalarse en lugar de capacidad bastante para que pueda disponerse una instalación regular, con casetas decorosas, que podría construirse el propio Ayuntamiento alquilándolas a los feriantes, con lo que se favorecería a éstos, que no tendrían que pagar los fletes para el transporte de los barracones que hoy han de traer, y se hermosearía la feria, dándole un mayor atractivo.

Esa regularización no la vemos posible en la Rambla, puesto que para dar cabida bastante a la instalación tendría que ser continuada por una parte hasta el Instituto y por la otra hasta la plaza de Santa Catalina. Lo más, y esto no creemos que convenga a la comodidad del tránsito.

Estudiéase y resuélvase la proposición del señor Castell, examinando su conveniencia, y la propiedad del lugar señalado.

Si se indicara otro que nos pareciera más práctico optaríamos por él.

Lo que no compartimos es la razón de que sea tradicional la celebración de la feria en la Rambla, razón ésta que habrá dejado perplejos a los que la vieron instalada en otros lugares, muy distintos, de la ciudad.

¿Qué de común con la Rambla tienen, por ejemplo, la calle de la Concepción, o la plaza de Santa Eulalia?

La misma razón que obligó a trasladarla de aquellos lugares, haciéndola fijar últimamente en la Rambla, obligará algún día, ahora o más adelante, a buscar lugar más espacioso.



MADRID.—En la cárcel de mujeres.— Don Jacinto Benavente y la actriz señora Iclaver repartiendo juguetes a los niños de las reclusas

## DIVAGACIONES MEDICAS

### LO QUE ES EL LLORAR

Todos hemos llorado en la vida. Por un dolor, por una pena, incluso por una alegría.

Y lo que es tan frecuente, tan natural en la sucesión de nuestros días desde la infancia, no tendrá para todos una lógica explicación.

¿Por qué se llora? ¿Cuál es el motivo de la producción de las lágrimas?

A estas dos preguntas quisieramos contestar para satisfacer la evidente curiosidad de muchos.

Porque todos saben la razón del llanto, la orgánica reacción a una acción psíquica, pero no todos conocen su científico por qué. La explicación fisiológica. Que la tiene, vayamos por partes. Ustedes me dirán que los ojos están en la cara. Yo, afirmando un poquitín más, les ampliaré, que están alojados en dos cavidades llamadas órbitas, en cuya parte externa y anterior se hallan las glándulas lagrimales, productoras de un líquido que sirve para mantener la humedad y favorecer los movimientos de los párpados, movimientos que, a su vez, sirven para extender las lágrimas por el ojo y conservar su transparencia. Las lágrimas encuentran, como canal de desagüe, unos conductillos de diez a veinte milímetros de longitud, que terminan en las fosas nasales.

En ocasiones, este canal se obstruye. El líquido se desborda, produciendo las lágrimas. Una violenta emoción, motiva el mismo efecto. Las lágrimas no pueden pasar, con la necesaria rapidez por los conductos, y, al desbordarse, corren por la mejilla, dando lugar al llanto.

El dolor y la alegría, causas diferentes y opuestas, hacen brotar ambas, las lágrimas.

Absurdo aparente, pero de razonamiento lógico.

La risa, cuando es continuada, en el aspecto fisiológico, no es más que un esfuerzo. Llevamos a cabo una acción muscular; desarrollamos una energía.

Los músculos del cuello y los del vientre, se contraen. Y si la risa continúa, si es exagerada, el torso entero se conmueve al esfuerzo, el organismo padece, la respiración se dificulta.

Normal, queda suspendida; los pulmones no realizan más que inspiraciones intermitentes, que no bastan para librarlos de las inferiores condiciones de semiasfisia en que los pusieran las contracciones de los músculos del cuello. Estas contracciones dan lugar a la compresión de una arteria, situada en la parte lateral y superior del cuello que se llama carótida externa, que al no poder funcionar con libertad, la sangre que llega con dirección a la cara, sigue el camino de la carótida interna y corre hacia el cerebro.

Y por diferentes razones puede producirse un estado congestivo. Pero la naturaleza es muy sabia. Porque nos ha dado otro vaso de gran importancia: la arteria oftálmica. Que es la que se encarga de resolver las cosas.

Merced a este canalillo situado entre las dos carótidas, aquella sangre que marchaba al cerebro, se distribuye en torno de los ojos, y por dicho motivo se le congestionan las glándulas lagrimales, que reaccionan destilando abundante secreción lagrímica a la sangre que les oprime.

En el dolor, momentos útiles son

las lágrimas. En las alegrías evitan el famoso "morirse de risa."

En aquél, aunque el fenómeno es el mismo, el mecanismo es diferente. Como que se trata de un proceso en absoluto contrario. En la aflicción, el cerebro se queda anemizado. Esta anemia crea un estado de cerebral embotamiento, cuyo resultado es hacernos menos receptivos a las impresiones; por eso en dichas condiciones, el llanto es un medio natural de defensa contra las penas. Un verdadero anestésico.

Muy a la ligera, evitando "complicaciones", de alta fisiología y anatomía detallista, hemos tratado de explicar la causa del llanto y el por qué de las lágrimas. Creemos baste lo expuesto para comprender su utilidad, sobre todo si de niños se trata. Principalmente, en aquellos de exagerado temperamento nervioso.

Porque ahora recuerdo una célebre frase de un gran pediatra francés, el profesor Romme. Y decía: "Es un crimen impedir que los niños lloren..."

Y añado yo: Aunque les molesten. Aunque les impidan conciliar el sueño.

Que los hay muy oportunos.

DOCTOR FERNANDEZ CUESTA

## LAS BROMAS DE UN NIÑO

### Sonaban las campanas y se deía que los tocaban unos espectros

Y todo el pueblo estaba aterrado

Méjico.—La pequeña aldea de San Gregorio, no lejana de la ciudad de Méjico, ha estado semanas enteras presa de la mayor excitación a causa de unos misteriosos sucesos que se desarrollaban en el campanario de su iglesia.

Una noche comenzaron las campanas, sin que hubiese motivo alguno para ello, a sonar con gran estrépito. Ni podía ser aviso de incendio ni se sabía tampoco que el campanero obedeciese a alguna festividad. Varios vecinos se dirigieron inmediatamente a casa del sacristán para preguntarle el motivo de aquel toque de campanas, y lo encontraron prostrado de rodillas y orando, pues si él no había sido quien había volteado las campanas, en cambio oía sus sonidos sobre su cabeza, por lo que buscaba amparo en la oración. Juraba y perjuraba el infeliz que sólo podían ser espectros los campaneros misteriosos, y los vecinos de San Gregorio dieron pronto crédito a sus palabras. Un pavor espantoso se apoderó de todo el pueblo cuando las campanas volvieron a repetir su repiqueteo a la noche siguiente. Algunas personas vieron en el fenómeno el aviso sobrenatural de un castigo de Dios. Las gentes no podían dormir, y esperaban todas las noches llenas de terror el tañido de las campanas. Y así pasaron bastantes días, hasta que se aclaró el misterio: Las campanas no movían sus badajos a impulso de un espectro, sino que un muchachuelo, que algunas veces solía ayudar al sacristán a repicar las campanas, se había permitido la broma de subir todas las noches al campanario para atemorizar al vecindario del pueblo.

## NUESTROS COLABORADORES

### DE LA CRISIS UNIVERSAL

### LA IGLESIA Y EL PARO

La crisis económica abarca todo el mundo civilizado. El mayor y más doloroso de sus signos es paro forzoso. Efecto y causa a la vez de la crisis, hijo como esta de causas más hondas. Son unos quince millones de hombres parados en las entrañas de la vilivización; quince millones de hombres—con sus familias—que no pueden vivir sino a expensas de la caridad. De esa fuente mana la acedia del mundo.

En España se siente la crisis. Proviene de dentro y de fuera; es retoño de causas internas y repercusión de la crisis exterior. Y asoman sus signos: el paro forzoso, el malestar de la pequeña burguesía. Obreros y mesócratas simultanean sus duelos y juntan sus clamores. Es agudeza de un estado permanente. Siempre hay obreros con empleo inseguro; hambre, ansiedad, linderos de la angustia, umbrales de la desesperación. Siempre hay burgueses pequeños que se arruinan, que vacilan al borde y se tambalean y caen. La continua proletarianización de la pequeña burguesía es uno de los fenómenos característicos de la fase actual del capitalismo.

Al paro se acude con obras públicas. Es el sistema universal. Falta trabajo; demos trabajo. Buen remedio para el mal corto y efímero. Péximo remedio, salvo la urgencia, para crisis extensa y duradera. El Estado no tiene bolsa propia; su bolsa es la de los ciudadanos. Aquel, cuando necesita dinero, mete mano en la faltriquera de sus individuos, y rebaña los haberes que encuentra. Con esos haberes alivia el paro. El se los gasta, y me priva de gastarlos. El dispone y yo dejo de hacerlo. El da trabajo, y yo suprimo trabajo. El alivia el paro en un lado, y yo creo el paro en otro, porque se me han llevado mis dineros. Su acción se neutraliza por mi forzosa inacción. Mientras llena un pozo, abre otro. Su propósito se frustra. Mata una crisis forjando otra. Y el paro no acaba. Inglaterra lo sufre desde hace diez años. Y poco a poco se arruina.

El paro es mal endémico. ¿De dónde proviene? La necesidad obliga al trabajo. ¿Cómo subsistiendo la necesidad falta trabajo? El mercado de consumo son los hambrientos, los haraposos, los necesitados. La fuerza creadora de los medios precisos para satisfacer esos apetitos y deseos está en el cerebro y en los brazos de los necesitados, los haraposos y los hambrientos. ¿Por qué no casa está fuerza con aquella necesidad? En un país salvaje, así lo harían. Un naufrago abundante a una isla desierta aplicaría su esfuerzo a su necesidad. No sufriría hambre por falta de trabajo sino por sobre. No carecería de empleo. No aguardaría que un ser maravilloso descendiese del cielo a emplearlo. Trabajaría por necesidad y para su necesidad, sin requerir ni esperar patrono.

¿Por qué no puede hacerlo en un país civilizado? ¿Quién se lo impide? ¿Qué se interpone entre su hambre y su trabajo? La respuesta a ese por qué es la explicación del paro forzoso, del hecho absurdo de que muchos hombres no pueden trabajar en una sociedad donde abundan los seres sufrientes de hambre y frío, que mediante el trabajo se aplacan y disipan. Y otra explicación encierra el origen y remedio del problema. Pero no se busca, no se quiere hablar de ella. Las clases directoras invocan la providencia del Estado, y excitan a la caridad; pero corren un velo sobre las causas del fenómeno, sobre los

arreglos sociales, y las modificaciones legales que suprimirían para siempre ese dolor y esa vergüenza; hermanos nuestros, honrados, laboriosos, deseosos de trabajar, en los lindes de la inanición.

Y bajo el signo de la Cruz. De la iglesia debiera esperarse la más sincera, la más honda investigación. ¿A quien si no a la verdad necesitan servir los ministros del Señor? ¿De quien pueden temer los que viven del resplandor de un ideal de sacrificio y abnegación? ¿Por qué hay tanta miseria en el mundo? ¿Bastan algunos arrojando sobre Dios la responsabilidad. La miseria viene de los hombres; de los arreglos y leyes de los hombres. El no ver clara esta verdad, el imputar a la providencia la responsabilidad de la penuria humana, ha difundido la incredulidad entre las muchedumbres, y las ha apartado de la fé cristiana. Si Dios ha redimido—se dicen—a los hombres amándolos hasta inmolarse su Hijo ¿cómo deja sufrir y perecer a parte de ellos aunque ansian someterse a la ley del trabajo? ¿Es que sólo redimió a los acomodados, ociosos? Ved si importa al sacerdocio preocuparse de la cuestión.

El Episcopado de los Estados Unidos se reúne todos los años para tratar de asuntos generales. Este año ha tratado del paro. Y ha dado una nota. "Es—dice—un azote que solo se diferencia del hambre en que los hombres lo imponen en medio de la abundancia. Está bien; pero ¿la causa? ¿el remedio? Eso han de decirlo los prelados para ir más lejos de los tópicos usuales. Ved lo que dicen: ¿causa? "El olvido de la doctrina de Cristo." ¿Remedio? "un cambio de corazón." "introducir más profundamente en las instituciones económicas la piedad del Salvador, "vivir la moral católica." "Substituir la ética pagana por la ética cristiana." Palabras... palabras... palabras... Frases elevadas, nobles, que siguen encubriendo el misterio de la causa peligrosa para los intereses creados. Fórmulas generales e inocuas, como ayer, como hace medio siglo... como hace un siglo..."

La nota ha sido redactada por el arzobispo de San Francisco. Hace medio siglo, en 1879, moría en San Francisco un hombre, que allí nació, pensó y luchó durante toda su vida contra la miseria y el paro forzoso. El también escribió: "La ley moral no es simplemente una regla de perfección sino verdaderamente la ley de la vida social. Cristo no era un soñador cuando dijo a los hombres que si querían alcanzar el reino de Dios y de su justicia no debían preocuparse por las causas materiales más que los lirios del campo se preocupan de la lluvia, sino que Aquél declaró lo que la Economía Política a la luz de los modernos descubrimientos enseña que es una soberana verdad. El hombre que escribió esas palabras, tipógrafo de oficio, era tan cristiano como el actual obispo de San Francisco. Pero era más valeroso. Porque no se limitó a aspiraciones vagas; señaló además concretamente aquella injusticia humana que, violando la regla divina engendra la miseria y origina el paro forzoso. Para eso, además de varios libros, escribió expresamente un folleto: "Como ayudar a los que no tienen trabajo." Fue valeroso; como debieran serlo los sucesores de los Apóstoles. Sinceros en el nombre de Dios. Aquel hombre se llamaba Henry George; y el libro a que



ZARAGOZA.—Una escena de "Los pícaros estudiantes", música del maestro Medianilla, y libro de los autores aragoneses Alberto Casañal y Pedro Galán, estrenada con gran éxito por la compañía Luis Calvo en el Principal, de dicha capital

## ACTUALIDAD GRAFICA



MADRID.—Banquete ofrecido por el maestro Lassalle a los profesores de orquesta del Palacio de la Música, por su brillante actuación artística durante el año último

me refiero se intitula en castellano: "El problema del Trabajo... Libro de ayer, de hoy, de mañana, como la luz; como la Verdad."  
 BALDOMERO ARGENTE  
 (Agencia Internacional "Arco").

Nuestros colaboradores

NOTA POLITICA

# Las Constituyentes

El gobierno sometió, al fin, a la firma del Monarca el proyecto de decreto que proroga, con modificaciones esenciales, el Presupuesto del año anterior. Apartó, pues, de su camino un obstáculo más... El comentario público sin embargo, no se detiene en este tema; lo soslaya y se dedica a las cuestiones políticas que le resultan de mayor entretenimiento.

Entre ellas, ninguna como la petición de unas Cortes Constituyentes por personas de alta calidad, reunidas en torno a una mesa del Ritz y propagandistas, después del almuerzo de la propieta.

Precisamente en el día de ayer se han cruzado unas cartas... El asunto es curioso.

Dijo el Conde de Bugallán en su discurso del día 31 que la Corona, por sí y ante sí no puede convocar Cortes Constituyentes, ya que de hacerlo daría un verdadero golpe de Estado y añadió que este caso no se registró jamás en la historia de España. El señor Villanueva, del "quinteto constituyen-

te" le ha replicado, diciéndole que se le olvidó en su discurso un pequeño detalle y es que la reina doña Isabel II convocó las Constituyentes de 1854-56. leyó el discurso de apertura en la sesión del 8 de noviembre del primero de esos años, y dijo, en su párrafo final, lo siguiente: "Ya que España asombró a Europa tantas veces con sus destinos providenciales, arranque también su admiración ahora presentándole el cuadro consolador de una Reina que se echó sin vacilar en brazos de su pueblo; y un pueblo que se asegurando sus libertades responde a la decisión de su Reina como el más bravo, el más hidalgo y el más caballeroso de todos los pueblos."

El hecho es exacto y la cita rigurosa, pero... Un político emirante muy relacionado con el actual gobierno se ha cruzado en la polémica y ha dicho: "El señor Villanueva, expertísimo rebuscador de hechos históricos, ha omitido este pequesimísimo detalle, y es que las Constituyentes de 1854-56 fueron convocadas para todo menos para discutir las dos instituciones fundacionales del País, Monarquía y Parlamento, y así lo hicieron constar en el decreto".

La estocada es certera. Claro que unas Constituyentes así, serían aceptadas incluso por los conservadores de la extrema derecha; pero no es eso lo que pretenden los constitucionales del Ritz.

Todo esto no deja de ser un pintoresco torneo. Lo interesante lo que a los ciudadanos debe importar es que la convocatoria de unas Constituyentes aumentaría hasta un grado inconcebible la presente confusión, sin utilidad ni utilidad

X X  
 Madrid 6 de enero de 1931.  
 (Agencia Internacional "Arco").

## CUENTOS DEL SABADO

# El maestro "Pildorilla"

—¿Por qué han puesto ustedes ese apodo a don Virtuoso?—dijo a un corista.

El cantante de conjunto midióme de arriba abajo con la vista... ¡Farecia como que dudaba! Encogíose despectivo con un gesto de piedad por mi crasa, por mi indisculpable ignorancia, y con el grito inarmónico de un pavo me chilló:

—Por galantería.  
 No tuve que meditar mucho. Existen partidas de nacimiento que son algo así como un dulce pitorreo: la del Registro Civil en que consta el nombre de Virtuoso San Fernando, verbigracia. Don Virtuoso, a más de brillante maestro y músico estupendo, tenía el título de doctor en Farmacia; una y otra cosa, pues, justificaban el mote. ¡Pesada carga que, como grillete de un forzado, llevó acuestas!... ¡Por muchísimo menos se posee la medalla del Trabajo!... Con su paciencia benedictina para enseñar a los cómicos de su compañía, D. Virtuoso resultaba un santo. Cuando formaba las compañías líricas de provincias, por no saber decir que no, bondadoso y paternalmente cargaba siempre con el peorcito de la calle de Sevilla.

—¿Me llevará en la compañía, don Virtuoso?—a lo mejor, con mirada suplicante, decía alguna segunda tiple.

—Pero, guapa si eres un poco tardía de oído y yo necesito montar el cartel de hoy para mañana.

—¡Bah, bah, maestro!... ¡Con un poco de trabajo en usted, y en mi la voluntad que le tengo, salimos del paso!...

Y el paso resultaba de los peores. Porque por estas y otras causas que no son del cuento, desde que salían de Madrid las agrupaciones artísticas de D. Virtuoso caminaban de fracaso en fracaso económico. El refrán de "cartel en la esquina, puchero en la cocina", tan popular en la vida de escenarios, mientras conjuntaba la compañía, razaba solamente en los días del debut. Cayó en cierta ocasión en un pueblecillo andaluz la *troupe* artística de D. Virtuoso. Muchos de los cómicos, de buena gana hubieran abandonado a sus compañeros; con la sola excepción de un intrépido corista, que escapó como alma que lleva el demonio, el poco valor para echarse a pie por caminos y vericuetos retenía junto al cañón a los heroicos hijos de Talía. ¡Vaya una tragedia, señor!

El empresario, compadecido de la cuadrilla conquieril, surgió al maestro Pildorilla que pusiese *La Tempestad*. Vivía en el pueblo un aficionado al arte lírico; un excelente barítono, que, por sus muchas y selectas relaciones en la localidad, podía traer al público y dar una entrada. De tal guisa, con el importe de la función, los cómicos se podían ir con la música a otra parte. Citóse para ensayo al aficionado. Más tarde de oído que los profesionales de la compañía, el barítono en cuestión, metido en un bache, no salía del pasaje de la conocidísima *romanza*: "¿Por qué, por qué, temblar?... Dado a todos los diablos topábase el maestro Pildorilla. Pacientemente, sin exteriorizar al neñito su mal humor, repetía D. Virtuoso:

—No, no... ¡Fíjese!... ¡Por qué, por qué temblar, si el cielo está sin nubes!... ¡Ea, amiguito, otra vez!...

—¿Que si quieres!... ¡Envuelto en el torbellino de las notas de Chapí, al llegar el barítono a las nubes descañase éstas en agua y caían como una cascata en la garganta del aficionado!... ¡La caraba!

—No; no es eso... Oiga, fíjese; ¡Sí, mi, re-do, sol-si... si-do, si-sol, mi-fa... sol-la, si-do, re-do, la sol-la!... Así, ¿oye? ¡Está sin nubes azul!...

A cuenta de los ingresos de aquella noche, la Empresa había adelantado al gúrdiner. Con tan insólito motivo, al maestro Pildorilla aguardaba en casa de la patrona una cazuela de liebre con patatas... Sacaba el reloj el músico y miraba la hora, pensaba en lo de licioso que debía estar el ligero pordero y contaba los minutos del paso tarde en el cantante!... ¡Las doce, la una, las dos! Por fin, allá a las dos y cuarto de la tarde, el pobre aficionado entonó bien:

—¿Por qué, por qué temblar, si el cielo está sin nubes, azul está la mar?...

No pudo reprimirse Pildorilla. Golpeó cariñosamente el hombro del barítono del pueblo y le espetó:

—Bueno, hijo; aprovechando esta clarita, yo voy a comer.

*La Tempestad*, pecuniariamente, fué un éxito rotundo. De un pueblo a otro y de éste al de más acá, conjuntaba la compañía, con repertorio hecho, sin angustias y con el puchero del cartel en la cocina, iban ya los cómicos. Contratados para un teatro de Sevilla, la noche anterior al debut; acompañado del traspunte y el primer actor, don Virtuoso fué a un café de la ciudad de la Torre del Oro. Un émulo de Papús, un formidable ayunador de la India, vestido de faquir y todo, exhibíase en el establecimiento. ¡Somáronse a la cripta del que ayunaba y el maestro Pildorilla, en el colmo de la admiración, gritó a los artistas:

—¡Mirad, mirad quién está ahí!... ¡Antúnez, el malage del corista que nos abandonó!...

Y en tono bromístico, estentóreamente, para que llegasen las palabras a la tumba del faquir, interrogó:

—Pero, Antúnez de mis entretelas, niño de mi alma, ¿con quien aprendiste ese oficio?

El corista, triste y resignadamente, sonrióse, y con voz apenas perceptible, con desfallecido acento, respondióle:

—¡Con usted, maestro, con usted!...

VICENTE DEL OLMQ

## Un gran escándalo en Nueva York

Han causado estupefacción, no sólo en Nueva-York, sino en los Estados Unidos, los hechos increíbles que revela la investigación pública sobre la actuación de los tribunales neoyorquinos.

Un italiano de unos treinta años, muy elegante, llamado Acuña, ha con fesado que en ocho meses había, con la complicidad de la policía, hecho detener a unas 40 mujeres, absolutamente inocentes, varias de las cuales han sido condenadas, aunque fueran de costumbres irreprochables.

Ha expuesto, especialmente, que un sargento de la policía le había inducido a frecuentar casas de mala nota, a cuyos propietarios sacaban después dinero, con amenazas de denunciarlos. Ha asegurado que conocía a unos 15 individuos que hacían el mismo oficio que él, en complicidad con la policía, con negociantes poco limpios, y aun con los magistrados.

**LA CARTUJA**  
 Precios Baratos  
 Miro los escaparates

# ALEMANIA

## Balance del año pasado

Berlín.—El año pasado fué para Alemania un año histórico, un año de importantes novedades.

Eliminado el Imperio, la lucha política en Alemania se ha entablado entre el capital y el trabajo, entre el régimen democrático y el concentradamente dictatorial de los poderes. Los elementos obreros y liberales, que habían prevalecido después de la paz, han venido perdiendo terreno, en ventaja de los conservadores; aquí los conservadores aún la supremacía en Prusia; pero la influencia nacionalista se deja sentir cada vez con más fuerza en el Ejército, en la Magistratura y en las Cámaras.

Económicamente han sufrido grave retroceso los elementos obreros y la clase media. La depresión económica mundial, pesando duramente sobre Alemania, hace difícilísima la vida de millones de ciudadanos. La cifra de las personas sin trabajo, que ya en noviembre llegaba a cerca de los cuatro millones, pasará seguramente de ese número en el próximo mes de marzo.

Alemania ha tenido que reducir los precios de sus productos elaborados para poder mantenerse frente a la concurrencia mundial; pero con ello han venido las reducciones de los salarios, y éstas fueron hechas con más rapidez que las bajas en las cotizaciones de las mercancías. En tal dificultad económica está la causa inmediata del rápido progreso que el nacionalsocialismo ha hecho en Alemania. Hombres y mujeres que se vieron amenazados en su propia existencia votaron en masa, en un grito de desesperación, por los nacionalsocialistas en las elecciones del 14 de septiembre. Del mismo modo obraron los agricultores, pues la agricultura atraviesa una gravísima crisis. En la industria también ha repercutido fuertemente la depresión: la producción de carbón, por ejemplo, que en el mes de noviembre del año 1929 llegó a 580.000 toneladas por día no llegaba en el mes de julio de este año más que a 430.000. En las minas del Ruhr fueron despedidos 70.000 mineros, y las provisiones de carbón acumuladas en las canteras llegaban en el mes de septiembre a tres millones y medio de toneladas.

En la industria siderúrgica, la reducción es del 40 por 100 en comparación con el pasado año. En la industria de máquinas, construcciones, papel, teiles, etcétera, se repite lo mismo con monótona uniformidad. Los transportes ferroviarios fueron inferiores en un 15 por 100 a los tres años precedentes. Las quiebras mensuales que daban un promedio de 665 en el año 1928, se elevaron a 821 en 1929 y llegaron a 980 en 1930.

Una excepción luminosa la constituyen los depósitos de dinero en los bancos, que, por primera vez después de la guerra, han llegado a la suma de diez mil millones, si bien no han alcanzado la de anteguerra, de diez y ocho mil millones de marcos.

El comercio de exportación de Alemania sigue en ascenso; el promedio de la misma en el año 1930 ha sido de cien millones de marcos mensuales, batiendo con ello la cifra de la exportación inglesa.

Antes de agudizarse la crisis económica, el Reichstag, en una sesión memorable, aprobó el Plan Young por 265 votos contra 192 y tres abstenciones. El presidente Hindenburg firmó el decreto con *tristeza*—según manifiesta a sus conciudadanos—. Poco des-

pués, el Gabinete Muller, a causa de la cuestión de los sin trabajo, cayó para dejar el Poder en manos del líder centrista Heintich Brüning, con un Gobierno sin socialistas.

El 30 de junio Alemania olvidó por un momento sus tristezas para regocijarse con la partida de las tropas francesas de ocupación de la última zona renana. Hindenburg, que visitó aquellas provincias, fué recibido en todas partes con gran entusiasmo. Pocos días después de esos de júbilo, el Gabinete Brüning fracasaba en el Reichstag con sus proyectos financieros; pero en vez de limitar propuso al presidente Hindenburg hacer uso del derecho de aprobar tales proyectos por un decreto, y, en efecto, lo que el Reichstag rechazó fué ratificado por decreto presidencial, cerrándose el Parlamento y celebrándose nuevas elecciones.

Si en el antiguo Reichstag faltaban al Gabinete Brüning 15 votos para tener la mayoría, en el presente le faltan 161. La gran sorpresa la dieron los nacionalsocialistas, o hitlerianos, que, con relación a las anteriores elecciones, con 10 diputados y 800.000 votos, consiguieron en éstas 107 mandatos y 6.400.000 votos. Sus gritos de guerra "Despierta, Germania" y "Abajo los judíos" han resonado de uno al otro confin del Reich germánico. Hitler, lejos de intentar una marcha sobre la capital, se preocupa de reforzar su partido. Un representante de ese partido—que prevé grandes progresos en él durante los meses invernales—ha declarado a la Unid Press: "Estaremos en el Gobierno en marzo de 1931".

La primera repercusión de las elecciones del 14 de septiembre fué un retrocedimiento de la desconfianza y hostilidad en Francia, alterando fuertemente la tenue amistad francoalemana creada por Stresemann.

A pesar de las preocupaciones políticas y económicas, Alemania ha sabido reforzar su deporte y su técnica de aeronavegación. El gran vuelo del dirigible "Conde Zeppelin" visitando las dos Américas, el capitán Gronau con el gigantesco aeroplano "G. 98" de Junkers, atravesando el Atlántico de Este a Oeste, y Dozier con su colosal hidroplano de doce motores lograron grandes triunfos. Los deportistas germanos, en fin, se regocijaban viendo a Schmeling conquistar, contra Sharkey, el título de campeón mundial de todas las clases.

No es cosa fácil el predecir si las luchas económicas y políticas seguirán con la misma intensidad en el próximo año, o si éste traerá modificaciones respecto a ellas.

## ABD-EL-KRIM PIDE EL INDULTO

Saint Denis (Reunión).—Abd-el-Krim, el encarnizado enemigo de España y Francia, cumple en este año el quinto de su destierro en esta solitaria Isla francesa de la Reunión. Todos los años envía una petición de gracia al Quay d'Orsay, en la que, aludiendo a su comportamiento modelo, solicita poder regresar a su patria marroquí, en la que se someterá sin limitación alguna a la soberanía extranjera.

Los años de destierro en la isla de la Reunión han quebrantado completamente su orgullo. Hoy se pasea

**Asistencia Palmesana**  
 HOY A LAS ONCE NOCHE  
**Baile de Máscaras**  
 Mañana a las 9 noche  
**Gran Velada Familiar**  
 NOTA: Jueves próximo **Baile de Máscaras.**

**Mediterráneo Hotel**  
 Restaurant de primer orden  
 TERRENO TELÉFONO 28

**Sociedad Unión Iberia**  
 Arrabal de Santa Catalina, Ronda Peniente, 105  
 Todos los domingos y martes  
**Grandes Bailes de Máscaras**

inquieto, acompañado de sus familiares, por el jardín de Castel Fleuri, mira con asco y desprecio a las monótonas plantaciones de azúcar y a los campos de trigo de la isla, y daría su vida por volver a respirar el cálido aliento de la tierra africana.

Al principio de su destierro, envió Abd-el-Krim un sinnúmero de peticiones de gracia al Gobierno francés. Ahora manda solamente una por año, y recibe una atenta respuesta en que se dice que no está en manos de Francia el concederle la libertad.

Abd-el-Krim no fué solo al destierro. Cierta es que de su gran harán solamente se llevó a las dos favoritas Fátima y Aicha, pero también lo acompañaron sus tres hijos, su hermano Sidi Mohamed y su tío Abd-es-Lem, así como dos de sus hermanas y varios sobrinos y sobrinas. Abd-el-Krim lleva en el destierro vestidos a la europea, pero los miembros femeninos de su cortejo conservan el traje nacional con el tradicional velo.

## Hojeando la prensa esperantista

La Sennacieca Asocio Tutmonda La Sennacieca Asocio Tutmonda o Asociación Universal Antinacional, llamada abreviadamente S. A. T. tiene por objetivos:

- 1.º Hacer que los trabajadores de todo el mundo utilicen el esperanto para sus objetivos de lucha de clases.
- 2.º Facilitar lo mejor posible las relaciones entre los asociados fortaleciendo en ellos el sentimiento de solidaridad humana.
- 3.º Instruir y educar a los asociados para hacer de ellos los internacionalistas más perfectos y capaces.
- 4.º Servir de nexo de unión entre las sociedades similares que habien diferentes idiomas.
- 5.º Ayudar a la creación de una literatura (con escritores originales y traducciones) que refleje los ideales de la Asociación.

El primer congreso internacional se celebró en Praga en 1921, coincidiendo con el XIII Congreso Universal de Esperanto. A partir del II Congreso (al que asistieron 220 delegados) se han celebrado todos con independencia de los demás Congresos esperantistas. El III se celebró en Cassel; fué notable porque asistieron por primera vez delegados de los soviets rusos. El IV fué en Bruselas; a él acudió el señor Nations, como delegado de la Federación Internacional de Transportes. Después se han celebrado los congresos de Viena, Leningrado, Lyon, Goteberg, Leipzig y el año pasado, del 3 al 7 de agosto, el de Londres, que fué el décimo.

En el último anuncio figuran las direcciones de 6254 delegados de 42 países.

Publica en esperanto los siguientes periódicos: *Sennacinto*, semanal; *Nova Epoko*, mensual, de 32 páginas con información científica y literaria; *La Lernanto*, también mensual, dedicado a la enseñanza del idioma y *Sennacieca Pedagogia Revuo*, bimensual, de 32 páginas, dedicado a la enseñanza. (De *Heraldo de Esperanto*).

traducciones) que refleje los ideales de la Asociación.

El primer congreso internacional se celebró en Praga en 1921, coincidiendo con el XIII Congreso Universal de Esperanto. A partir del II Congreso (al que asistieron 220 delegados) se han celebrado todos con independencia de los demás Congresos esperantistas. El III se celebró en Cassel; fué notable porque asistieron por primera vez delegados de los soviets rusos. El IV fué en Bruselas; a él acudió el señor Nations, como delegado de la Federación Internacional de Transportes. Después se han celebrado los congresos de Viena, Leningrado, Lyon, Goteberg, Leipzig y el año pasado, del 3 al 7 de agosto, el de Londres, que fué el décimo.

En el último anuncio figuran las direcciones de 6254 delegados de 42 países.

Publica en esperanto los siguientes periódicos: *Sennacinto*, semanal; *Nova Epoko*, mensual, de 32 páginas con información científica y literaria; *La Lernanto*, también mensual, dedicado a la enseñanza del idioma y *Sennacieca Pedagogia Revuo*, bimensual, de 32 páginas, dedicado a la enseñanza. (De *Heraldo de Esperanto*).

Publica en esperanto los siguientes periódicos: *Sennacinto*, semanal; *Nova Epoko*, mensual, de 32 páginas con información científica y literaria; *La Lernanto*, también mensual, dedicado a la enseñanza del idioma y *Sennacieca Pedagogia Revuo*, bimensual, de 32 páginas, dedicado a la enseñanza. (De *Heraldo de Esperanto*).

## Sociedad de Autores Españoles

Se hace saber a todos los compositores de música y autores teatrales que pertenecen a la Sociedad de Autores Españoles, que por un asunto de gran interés, quedan citados por este anuncio para que pasen por la "Representación". Vallori-2 principal, para enterarles del comunicado de la Sociedad de Autores.

## Comerciantes

¡Recibe V. géneros del Extranjero! ¡Quiere recibirlos con prontitud! ¡Indique siempre al hacer sus pedidos sean entregados:  
 En Cerbere R. Buxó Labori.  
 En Port-Bou R. Buxó Labori.  
 En Barcelona R. Buxó Labori, Castañes, 8.  
 Corresponsal en PALMA Bartolomé Mulet Berga, Siete Esquinas, 12. Teléfono núm. 101.

## Obras de Gregorio Martínez Sierra

Sol de la tarde.—Seamos felices.—La humilde verdad.—La mujer moderna.—Cartas a las mujeres de España.—Tu eres la paz.—Eva curiosa.—Triángulo.

CINCO PTAS. EJEMPLAR  
 De venta: en la librería de J. Tous

## NOTICIA

Próximamente nueva exposición de FOTOGRAFIA POR RUL-LAN fotógrafo de la Exema. Diputación Provincial de Baleares. Palacio 10. Teléfono 511.

## Editorial Estampa

Seva publicadas OCHO NOVELAS 1'25 cada novela

¡Títulos sugestivos! ¡Novelas interesantes!  
 "La aldea perdida", de A. Palacio Valdés.  
 "Un hombre visto por dentro", de R. Lopez de Haro.  
 "El negro que tenía el alma blanca", de A. Junca.  
 "El tributo de las siete doncellas", de F. Camba.  
 "María y María", de A. Palacio Valdés.  
 "La venus miente", de R. Lopez de Haro.  
 "La mujer, el torero y el toro", de A. Junca.  
 "Silvestre Paradoxo", de Pío Baroja.  
 de venta en la librería de José Tous

**PARA ADORNOS DE SALONES**  
**Gran surtido de Guirnaldas y Flecós**  
**Ultima Novedad**  
 Farcles de todas clases y tamaños  
**¡MANTONES DE MANILA! cinco pesetas uno**  
**Confetti - Serpentinás - Bolas de Nieve**  
 PRECIOS ECONÓMICOS  
 Papelería y Librería de **JOSE TOUS**, Plaza de Cort, 29

**Dietario Agenda 1931**  
 El Dietario Agenda de bufete confeccionado para el año 1931, contiene  
**Una pequeña Guía de Mallorca y Guías de Madrid y Barcelona**  
 Mapa de los ferrocarriles españoles a 5 colores.—Tarifas postales nacionales —Oficinas españolas autorizadas para recibir cartas con valores, objetos asegurados, etc. etc —Tarifas telefónicas.—Estaciones radiotelegráficas nacionales.—Tarifas de impuestos de sucesión.—Reglamento de Contribución industrial.—Cédulas personales.—Timbre del Estado.—Impuesto de cédulas personales.—Precios de billetes kilométricos.—Registro de letas y otros interesantes datos.  
**Precio en papel superior, pesetas 2'50**  
 Imprenta y Librería de **JOSÉ TOUS**, Plaza de Cort, 29 y 30.

# ACTUALIDAD TEATRAL

## El teatro en Palma

### LIRICO

Procedentes de Barcelona han llegado esta mañana treinta y dos artistas que forman la compañía de la ilustre actriz argentina Camila Quiroga, que esta noche a las nueve y cuarto se presenta a nuestro público.

Conforme dijimos el debut tendrá lugar con el estreno de la comedia en tres actos "Una mujer desconocida", original de Benjamín Aquino, escrita y dirigida para la ilustre Camila Quiroga.

El debut de la compañía ha despertado general interés entre el público, pues hay grandes deseos de conocer la genial actriz que ha triunfado en toda América y Europa.

Tanto para la temporada, como para la función de debut de esta noche, se han hecho gran número de encargos en taquilla, lo cual hace prever que se vean muy animadas las veladas de arte que nos promete Camila Quiroga.

Al terminar la función habrá un servicio especial de tranvías.

En taquilla se despacharán estos días lotes de diez entradas generales a ocho pesetas.

A continuación reproducimos las siguientes líneas que hablando de Camila Quiroga, publica un periódico de New York.

Dicen así:

"La personalidad y la carrera artística de Camila Quiroga constituyen uno de los exponentes más significativos de la evolución, verdaderamente asombrosa, del teatro dramático argentino, que en el espacio de un escaso cuarto de siglo ha recorrido el camino que media entre los primeros ensayos de la pantomima y el drama gaucho, y las representaciones actuales, donde ya compite, a veces ventajosamente, con todo lo que las compañías extranjeras han podido mostrarnos como expresión de un arte cultivado y perfeccionado a través de muchas centurias.

Camila Quiroga, poniendo por entero su amor, su infatigable laboriosidad, su veheméntísima energía, su arte de actriz y sus extraordinarios talentos de intérprete al servicio del teatro de su patria, ha contribuido poderosamente a elevarlo dentro y fuera de sus méritos y en sus prestigios.

Entre otras cosas, que aseguran al nombre de la ilustre artista argentina un puesto honorífico en la historia del teatro dramático continental, hay un hecho que nadie se atrevería a discutir y cuya trascendencia la reconocieron los públicos más severos y la crítica más autorizada de grandes centros extranjeros: Camila Quiroga ha llevado triunfalmente el teatro sudamericano a Europa, haciendo brillar, mediante sus magníficas interpretaciones, no solo el nombre argentino sino también el de los demás pueblos de América en ciudades tales como París, donde no se le oye mencionar antes sino a través de las estadísticas agrícolas-ganaderas, y paseando por todas las capitales de España la prueba de que la conquista y la colonización virreinales palenques generosamente ofrecidos al trabajo universal, sino que sembraron también en ellas semillas fecundas de ese genio del arte, de esa enorme inquietud idealista que hace de la madre patria nación tan predilecta de la gloria espiritual como la gloria de las armas. Así como en el Teatro Antonio, de París, una de las más altas e inaccesibles cimas del teatro dramático moderno, mostró Camila Quiroga que el arte no es cosa ajena a la poderosa trepidación de nuestra vida

nacional, así también llevó a todas las metrópolis de la América latina, la cordumbre de que es cuna de civilización y de cultura la que fué cuna de libertad para sí misma y para otros hogares hermanos.

Camila Quiroga realiza anualmente su programa personal de arte escénico, con los disciplinados conjuntos que ella sabe organizar y que tan dignamente encabeza, y con esa propiedad, lujo y alto sentido estético que ha puesto de relieve, durante todas sus temporadas de Buenos Aires, en los detalles de composición y presentación de sus espectáculos.

La probidad artística con que la Compañía Camila Quiroga—formada por actrices y actores nacionales de reconocidos méritos y reconocidos—ha desarrollado sus espléndidas temporadas en la última década constituye la mejor garantía respecto al repertorio que cultiva. Pertenece éste a firmas sólidamente consagradas dentro de la producción nativa en comunidad con las mejores obras de los autores hispanoamericanos, e integrado, en amplio propósito cultural y artístico, con piezas seleccionadas del más acreditado repertorio extranjero traducidas por prestigiosos escritores."

Para mañana domingo se anunciarán dos grandes funciones.

A las cuatro y media de la tarde, tendrá lugar la última representación de la alta comedia "Una mujer desconocida."

Por la noche a las nueve y cuarto estrena de la comedia dramática en tres actos y en prosa "Noche del alma", original del prestigioso autor argentino Vicente Martínez Guitiño, uno de los mejores valores del teatro americano.

"Noche del alma, constituye uno de los más grandes triunfos de la ilustre actriz Camila Quiroga.

Al terminar la función de mañana noche habrá un servicio especial de tranvías.

Para el lunes alas seis de la tarde se anuncia la primera matiné moda de la temporada.

Por la noche a las nueve y media estrena de la comedia en tres actos "La Perulera", el último éxito de Muñoz Seca y Pérez Fernández, estrenada en España por Camila Quiroga.

### BALEAR

En las sesiones de cine que se celebrarán hoy en este teatro se estrenará el film Titán de la Fox titulado "Poupurri", interpretado por Janet Gaynor, Charles Farrell, Edmundo Lowe, El Brendel y todas las estrellas de la Fox.

Dicha película como ya saben nuestros lectores ha sido contratada para sustituir la que se estrenó el jueves, la cual fué protestada por el público. Con ello demuestra la Empresa del Balear que no repara en sacrificios para satisfacer a su distinguida concurrencia.

Como complemento de programa se proyectará una revista sonora, una cómica y unos dibujos sonoros.

Mañana domingo se celebrarán sesiones de tres tarde a doce noche, y en todas ellas se proyectará "Poupurri."

Para el próximo jueves la empresa de este teatro anuncia el estreno de la gran superproducción de la Fox titulada "Alta Sociedad", emocionante drama interpretado por la famosa pareja Janet Gaynor y Charles Farrell.

más elementos de la compañía.

### Socorrito González

Con la comedia de "Mariguilla Terremoto", celebró en el Parisiana, de Zaragoza, su beneficio Socorrito González, primera actriz de la compañía García León-Perales.

La labor de la beneficiada fué sobresaliente en extremo. Socorrito se ha captado las simpatías del público, siendo ayudada magníficamente por sus compañeros.

### Es lamentable

Valentín González, el notable actor y excelente director, ha causado baja en la compañía de Felisa Herrero.

Es lamentable esta baja, porque Valentín González es uno de los elementos más ponderados y capacitados en el género.

### Alonso ensaya

En Calderón está ensayando estos días una zarzuela, titulada "La castañuela", el maestro Alonso.

El libro es de Muñoz Román y de González del Castillo, y en la música ha ayudado a Alonso el maestro Acevedo.

### Estrenos

Recientemente, y en un período de tiempo de cuatro días, han sido estrenadas en las poblaciones que se indican las obras siguientes:

Compañía María Luisa Moneró, teatro Pereda, de Santander, "El señor Badanas"; compañía María Cañete, teatro Romea, de Murcia, "Los andrajos de la púrpura"; de Benavente; compañía de Teatro Americano "K-29", de López de Haro; compañía no, teatro Cervantes, de Málaga, de Caro-Tovar, teatro Vital Aza, "Una mujer decidida", de Muñoz Seca; compañía de Sámuel Crespo, Nuevo Teatro, de Zamora, "Esta noche me emborracho", de Carreño y Sevilla, y "Las brujas", de Luis Chamizo; compañía de Sagi-Barba, teatro Villamarta, de Jerez, "La rosa del azafrán", de Romero y Fernández Shaw, música de Guerrero, y "La campana rota", de Telleche y el maestro Obradors; compañía de Bilbao, "Bonita y coqueta", de Fernández Sevilla y los maestros Vela y Sama; compañía de Carmen Sánchez, teatro Goya, de Barcelona, "El crimen de ella", de Rodríguez Grahl, y compañía María Teresa Montoya, teatro Principal, de Valencia, "El amante de madame Vidal", de Vernuil, traducida por Arturo Mori.

### Presentaciones

Han debutado: en el teatro Principal, de Avila, la compañía de Isabella Barrón; en Castellón, la compañía de Eugenio Velasco; en el teatro Villamarta, de Jerez, con "La rosa del azafrán", la compañía de Sagi-Barba, y en el teatro Español, de Tetuán, también con "La rosa del azafrán", la compañía de Gómez Gimeno.

### Un homenaje a Casimiro Ortas

Ha sido obsequiado con un almuerzo por sus amigos y admiradores de Sevilla el graciosísimo actor Casimiro Ortas.

### Trini Abell cambia de compañía

Trini Abell ha dejado de formar parte de la compañía lírica del maestro Serrano.

Se ha incorporado a la de Emilio Vendrell, y actuará en ella hasta que el nombrado tenor vaya al teatro Fuencarral, de Madrid.

### Próximos estrenos

En el Muñoz Seca, y en esta semana, va la obra nueva de Sassone. En la comedia, y en la siguiente semana, la comedia de Muñoz Seca y Pérez Fernández, "Alma de corcho." En Maravillas, el día 10, "Ku-Klux-Klan", de Carballeda y González Alvarez, con música de Penella.

### Ha llegado un barco cargado de artistas argentinos

A bordo del trasatlántico "General Ossorio", ha llegado a Vigo la compañía de revistas argentinas de la que es primera figura Gloria Guzmán.

La población de Vigo presenta animado aspecto con las vicetiples argentinas, que eran muy agasajadas. La compañía ha salido para Madrid, en cuyo teatro de la Zarzuela debutarán el 10.

### Eugenio Casals

La compañía de Eugenio Casals ha estrenado en Bilbao "Bonita y coqueta". Gustó mucho.

### Compañía del maestro Serrano

En el teatro Dindurra, de Gijón, hizo su debut con la zarzuela "La Doloresa", la compañía del maestro Serrano.

La obra fué un éxito. Cora Raga, Trini Abell, el tñor Simón Ertogás, Anselmo Fernández y el resto del elenco, se hicieron aplaudir en la interpretación.

### En el Olympia, de Pamplona

El próximo sábado hará su presentación en el teatro Olympia de Pamplona, la compañía de comedias García León-Perales, en la que figura como primera actriz Socorrito González.

### Francisco Fuentes

Ha anunciado su separación de la compañía de los señores Fernández Burgas, que ahora actúa en Málaga, el primer actor Francisco Fuentes, que ingresa en la compañía Guerrero-Mendoza.

## Mógica en Barcelona

Leemos en un colega catalán:

"Activas gestiones realizadas por el empresario don José Rodó, se han visto coronadas por el éxito, ya que ha podido lograr que el eminente artista José Mógica, pise por primera vez el escenario del Liceo. Noticia tan sensacional seguramente será acogida con vivo entusiasmo por nuestro inteligente público, que podrá apreciar las envidiables condiciones que en arte lírico posee el idolo de la pelfeula sonora tan admirado en la actualidad en la película "El ladrón de amor."

Para que las extraordinarias facultades de tan distinguido cantante puedan apreciarse debidamente, se ha escogido para obra de su debut la ópera de Rossini "El barbero de Sevilla", secundado por notables cantantes del elenco del teatro.

Tan feliz iniciativa lograda por la empresa del Liceo, podrá admirarla el teatro público el próximo domingo, por la tarde, fecha señalada para tal acontecimiento teatral."

### DE MADRID

## Un estreno y una lectura

EN EL ALKAZAR.—Impresión de una lectura "De muy buena familia."

La figura menuda y delicada del maestro se agranda en el escenario, y su pálida calva adquiere tonalidades grises al destacar sobre las colgaduras moradas que cierran la escena.

Una ovación lo recibe, y antes de sentarse a la mesa, en el amplio salón frailuno, dirige la palabra al público.

Hace historia de la comedia y explica las razones por que la reitor del teatro Lara. Entiende que la obra es moral, pero quizá algo escabrosa, y no quiso exponer a los actores a cualquier molestia. Se refiere al fin benéfico de la función. Por su parte, él—a quien tanto duele que por su culpa los artistas reciban demostraciones de protesta—las acepta y no le molestan en absoluto.

Otros aplausos acogen estas palabras del glorioso autor.

Y comienza la lectura con voz, aunque monótona, bastante expresiva, clara y firme:

"De muy buena familia... Personajes: Pilar, Anita, Emilia; Enrique, Manolo, Don Isidro, Don Moisés, Rafael, Pepe; una doncella.

Primer acto...

Lo más interesante, a nuestro juicio, de la velada de anoche es la observación de como el público, general de estrenos, no un público especial y elegido para el caso, reaccionaba ante la lectura. Todo lo percibido, no se perdió en el vacío ni una frase intencionada, ni un pensamiento elevado, ni un dicho ingenioso. Las palabras diáfanos llegaban a la sala con toda su fuerza, con la calculada eficacia.

Muchos parlamentos fueron subrayados con murmullos de admiración o con aplausos.

La comedia es no sólo moral, sino ejemplar, y no vemos justificada la advertencia de que no es propia para señoritas y niños. Es ejemplar, y con esta comedia cumple el teatro su misión educadora y docente. Es una continuación de "El hijo de Polichinela", donde no quedó agotado el tema, y ahonda el problema de la educación moderna, que relaja la familia. Es la tesis principal: los hijos nada saben de los padres, y los padres nada saben de los hijos. Y sólo cuando esa ignorancia y esa libertad acarrean la catástrofe se vuelve la vista atrás.

La anécdota parece inspirada, por ciertos detalles, en un sangriento suceso, aun no olvidado, en que la degeneración de los protagonistas puso la nota más trágica y repugnante.

La familia está pintada de mano maestra; la crítica de la vida familiar y social de nuestro tiempo es dura y certera, y siempre el diálogo, admirable, está esmaltado de altos pensamientos y de frases punzantes. Nada pareció escabroso, nada crudo; las palabras, cuidadas y limpias, salvan lo degradante del hecho, del que sólo destaca la ejemplaridad y la fuerza dramática.

¿Cómo será esta obra representada? Difícil es preverlo; pero creemos obligada la opinión, y suponemos que no haya de tener más eficacia ni más fuerza vista que oída. El dramaturgo ha fiado más en las palabras que en la acción, y no es de esperar que el movimiento escénico añada vigor y efecto al mucho que tuvo en los labios del autor.

Tiene, además, una obra como ésta, sentida, un valor tal vez en la voz del dramaturgo, que las frases se graban con huella imborrable; con el interés que les presta escuchar lo que el dramaturgo puso en la cuartilla directamente de su corazón y su cerebro, sin el artificio del decorado, la luz, los actores, los gestos. Se sienta más el alma del drama.

Como ya queda dicho, el público saboreó la admirable producción del maestro, y al final aplaudió con entusiasmo.

Antes de la lectura, la compañía del Alkazar interpretó muy bien la deliciosa comedia del ilustre comediógrafo "El amor asusta."

José de la Cueva.

EN MARTIN.—"Te espero en el 4."

Francisco G. Loygorri y Joaquín Mariño, dos autores de los que más rotundamente acertaron con la sabrosa fórmula del teatro frívolo, unen sus firmas en el cartel de anoche—y de muchas noches sucesivas, probablemente—de Martín, con la colaboración musical del maestro Azagra.

"Te espero en el 4.", es una humorada vodevilésca, sin gran novedad de trama ni de situaciones, pero escrita con la suficiente intención picaresca—caso excesiva en algunas frases—para complacer a los habituales concurrentes al teatro de Paco Torres. Chistes en abundancia, muchos de ellos de buena ley; movilidad escénica y, sobre todo, reiteradas ocasiones de lucimiento para las bellezas de la casa, aseguraban el favorable resultado que obtuvo la obra.

El maestro Azagra, joven e inspirado compositor, ha escrito para "Te espero en el 4.", una partitura rica en motivos melódicos y habilísima de instrumentación, que se repitió en todos sus números, como si la firmase no un novel, sino uno de los "ases", del género. Anoche, el maestro Azagra se colocó justamente entre los conquistadores de las liquidaciones más altas.

El público de Martín—ese público que se sirve de los gemelos prismáticos aunque ocupe butacas de la fila cero—siguió con la complacencia obligada las evoluciones de las sugestivas tipples y vice-tipples de la compañía, agradecido la ligereza de vestuario y aplaudió con insistencia a autores e intérpretes.

### DE REGRESO

## Santiago Artigas ha la de su viaje a América

El sábado anterior desembarcamos en el puerto de Barcelona Santiago Artigas y Josefina Díaz. No vienen muy ilusionados con la campaña realizada en América, porque la excursión ha sido demasiado movida—empezó en Méjico y ha acabado en Buenos Aires—, calculando haber gastado más de 15.000 duros únicamente en los transportes.

Santiago Artigas viene enfermo. El día antes del desembarco hubo un afeita a bordo y tuvo que retirarse a su camarote aquejado de una intoxicación.

Ayer viernes, la compañía debutó en el Infanta Beatriz de Madrid con la obra de Marquina "El monje blanco."

La mejor temporada la realizaron en Méjico, donde comenzaron a trabajar en Abril del año anterior. Duró la actuación tres meses, representando "La ermita, la fuente y el río," y "El monje blanco," de Marquina, y "Vidas cruzadas," de Benavente. El resultado financiero fué excelentísimo, calculándose el beneficio en más de 30.000 duros.

De allí pasaron a La Habana, presentándose en el Nacional, en ocasión de estallar el movimiento de los estudiantes contra Machado, no haciendo otra cosa que cubrir gastos, aun cuando la compañía obtuviera un éxito artístico verdaderamente estupendo.

En Chile hicieron una campaña muy discreta, trasladándose por último a Buenos Aires, donde les sorprendió la revolución, dejándose sentir los efectos, cosa que les ocurrió también a los elementos de Martínez Sierra, Jacinto Guerrero, Fernando Vallejo y demás compañías que trabajaban.

—Hay profunda crisis en América—ha dicho Artigas—. La gente deja de ir al teatro por el más leve motivo. La política lo ha trastornado todo.

—Y por Panamá?—le hemos preguntado.

—En Panamá, debido seguramente a la influencia norteamericana, las costumbres se van sajoniando cada vez más.

En Buenos Aires—añadió—estrenamos una comedia de un autor argentino, Arturo Capdevila, joven muy inteligente. Se titula "Zincali," y el asunto se desarrolla entre gente gitana de Europa. Es un argumento muy original, basado en una leyenda. Ahora nos proponemos debutar en Madrid el 9 de este mes, en el Infanta Beatriz. Llevaremos la misma compañía, reforzada con Tudela

y Paco Hernández. Después iremos a Valencia y luego volveremos a Barcelona, de la que tenemos tan buenos recuerdos.

En España estrenaremos "Zancañi," y "La carta," una obra de argumento policiaco.

Desde luego, este verano haremos excursión por San Sebastián, Bilbao, Santander y Gijón, volviendo a Madrid en Octubre para realizar la temporada que podemos llamar oficial.

## El teatro en el Extranjero

### EN NORUEGA

#### Un "Don Juan."

En el Nuevo Teatro, de Oslo, ha sido estrenada una obra titulada "Don Juan," comedia en tres actos, que es en cierta manera una adaptación de la novela "Syndere i sommorsol," que valió a Gigund Hoel un brillante éxito de librería.

El "Don Juan," noruego se llama "Adan," y es un tipo al que escogen para pasar el rato varias señoritas coquetas y amantes de las aventuras.

La obra no pasa de vulgar, y se ha salvado gracias a una excelente interpretación.

### EN INGLATERRA

#### Prohibiciones a Chevallier

Mauricio Chevallier, que debía actuar en la ciudad de Leicester, se negó a hacerlo ante la imposición del Comité Municipal de Moralidad, que le prohibió cantase algunas canciones francesas y le obligaba a utilizar un repertorio británico. Después de algunas negociaciones, Chevallier se negó en absoluto y se devolvió importe de las localidades a más de 1.500 personas.

#### Otro estreno de Martinez Sierra

Ha sido estrenada en Manchester una obra de Martinez Sierra, traducida al inglés. El título de la traducción es "The romantic young lady," y está escrita por Grauvill-Barkers y corresponde a la comedia de Martinez Sierra "El sueño de una noche de agosto."

Gustó al auditorio; la crítica la elogia diciendo que el autor conoce muy bien el teatro y emplea elementos sentimentales subrayados por una ironía galante.

### EN RUSIA

#### Una opinión acerca del momento actual en el teatro

Por el interés que reviste la opinión, pues nos la dá un testigo ocular y además distinguido escritor italiano, Ugo d'Andrea, copiamos lo que dice ese periodista acerca del teatro actual ruso.

El teatro en Rusia se considera como un instrumento revolucionario. Hay dos escenas: la de Stanislavski, que es vieja, y la de Meyerhold, que es la verdaderamente revolucionaria. En el teatro Meyerhold la trama queda reducida al mínimo; es cinematográfica; el escenario aparece repleto de máquinas, y el público interviene en el drama, cuya oratoria revolucionaria no tiene freno. He visto dos dramas: "Nuestra juventud," y "Los tres obesos." El primero está consagrado a la guerra civil en Siberia, con la exaltación constante del ejército rojo y la reprobación de los contrarrevolucionarios. El segundo es una sátira del antiguo régimen. Los tres obesos son: el capitalista, el militar y el sacerdote, los cuales están incorporados en tipos gruesos y venturosos. En ambos dramas, la revolución triunfó después de muchas contradicciones. El público aplaude las enormes tiradas de prosa vacía e insubstancial, y rie los chistes más zafios. Yo no he encontrado ninguna novedad en todo esto. Me parecía volver a los años distantes del pensamiento libre y de las reivindicaciones sociales llevadas al teatro por los naturalistas...

### NOTAS DE AMERICA

#### Los éxitos del maestro Badosa

Desde la capital venezolana nos comunican los éxitos logrados por el maestro compositor, autor de la zarzuela "La puntaire, don Luis Badosa, quien obtiene grandes triunfos en todas sus composiciones.

Tres noticias de la Habana. En el teatro Principal de la Comedia, de la Habana, realiza una buena temporada la compañía encabezada por Antonia Herrero, Jesús Tordeillas y Guillermo Mancha.

En el Payret, agotada "La copla de la copla..." Sus autores, que acompañan en la excursión a la compañía andaluza, se ha estrenado "El alma han abierto un concurso de coplas para los flamencos... La que resulte premiada será añadida a la célebre "Copla andaluza..."

En el teatro Martí se ha despedido del público de la Habana con una función extraordinaria el actor Narcisio...

## CRONICA DE MADRID

### A Barcelona

Modificada la compañía y terminados sus compromisos en el Avenida, en Barcelona actuarán los elementos Meliá-Gibrán hasta el mes de Mayo.

Preparan nuevas obras y van muy esperanzados en una campaña provechosa en todos sentidos.

### Nos dicen

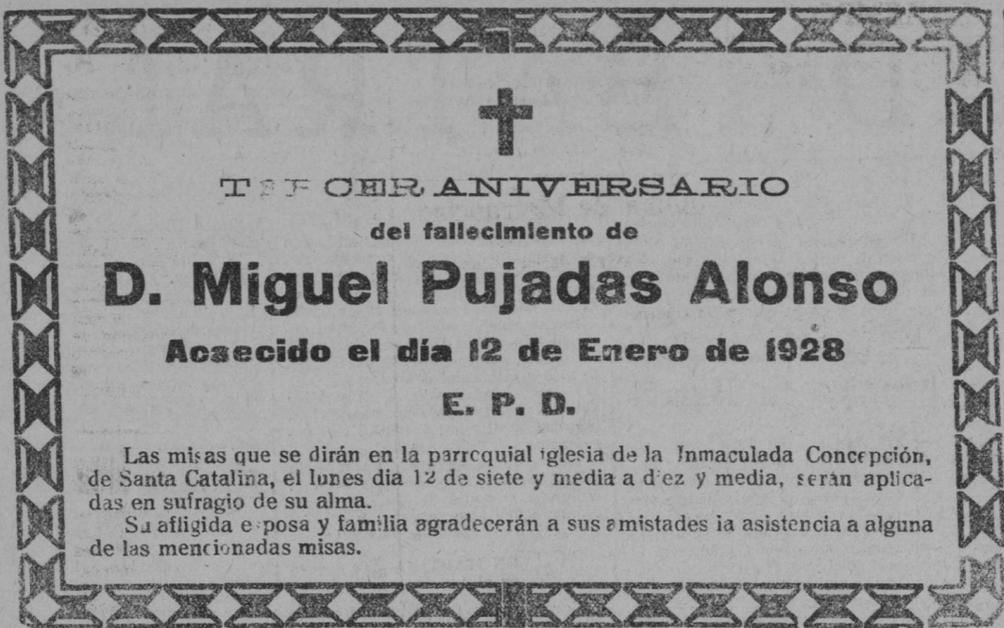
Que la ilustre actriz María Palou acabará su temporada en el teatro Muñoz Seca a mediados de Febrero, y como hasta ese fecha actuará próximamente en el teatro Español Margarita Xirgu, es muy posible que al Muñoz Seca se traslade para estrenar la nueva obra de Benavente "De muy buena familia..." Posiblemente el estreno será el 25 de Febrero.

### En el Cómico

Enrique Chicote estrena el viernes en el Cómico la comedia en tres actos de José Ramos Martín y José María Moreno, "Una mujer simpática..." La temporada del Cómico terminará en el mes de Marzo.

### El Infatigable

En la Comedia hubo sesión infantil representándose la farsa "El príncipe..."



**TRICENARIO ANIVERSARIO**  
del fallecimiento de  
**D. Miguel Pujadas Alonso**  
Acocido el día 12 de Enero de 1928  
**E. P. D.**

Las misas que se dirán en la parroquial iglesia de la Inmaculada Concepción, de Santa Catalina, el lunes día 12 de siete y media a diez y media, serán aplicadas en sufragio de su alma.  
Su afligida esposa y familia agradecerán a sus amistades la asistencia a alguna de las mencionadas misas.

## Informaciones

### Notas de Arte

Esta tarde, a las seis en las Galerías Costa se inaugurará una Exposición de Pinturas del artista don J. A. Fuster Valiente.

#### Catálogo de las obras:

1 Mañana de invierno; 2 Astilleros en gris; 3 Astilleros en gris; 4 Astilleros en gris; 5 Pino de las calas; 6 Pino de las calas; 7 Visión de Deyá; 8 Visión de Deyá; 9 Visión de Deyá; 10 La cala dorada; 11 La cala dorada; 12 El barco rojo; 13 Deyá en gris; 14 Deyá en gris; 15 Sa "Viña veva"; 16 La hora rosa; 17 La Pedrisa; 18 Atardecer; 19 Amanecer; 20 La Cala; 21 Patio.

### La enfermedad del Dr. Miralles

#### Continúa la gravedad

El parte médico que esta mañana ha sido colocado en el Palacio Episcopal dice:

"Los médicos no han modificado su pronóstico de gravedad."

Un cablegrama del Alcalde de Barcelona.

Se recibió en la Secretaría de Cámara, ayer tarde, un expreso cablegrama del primer Teniente de Alcalde de la Ciudad Condal señor Martínez Domingo expresando que, al encargarse accidentalmente de la Alcaldía su primer acto era en nombre de Barcelona y su Ayuntamiento hacer votos para que nuestro Prelado alcance la salud perdida e interesando noticias de su actual estado.

#### Rogativas

Desde el día 3 del corriente y en cumplimiento de la circular publicada por el M. I. señor Gobernador Eclesiástico, S. P., se han hecho en dicha parroquia las rogativas preceptuadas pidiendo al Señor alivie a nuestro amantísimo Prelado en la grave dolencia que le aqueja. A cuyo fin se han rezado cada día, además de una estación al Smo., siete Avemarías y una Salve a Nuestra Señora de la Salud, a cuya imagen sabido es cuánta devoción profesa el Rdm. señor Arzobispo-Obispo y con qué anhelo ha ido preparando la Coronación Pontificia de dicha Efigie.

Más persistiendo en su gravedad el Dr. Miralles, e interpretando sin duda el sentir de muchas personas devotas de Nuestra Señora y amantísimas de nuestro Prelado, de acuerdo con el su sodicho señor Gobernador Eclesiástico, se hará mañana domingo a las once y media en dicha parroquia una solemne rogativa, invocando especialmente la intercesión de la Virgen Santísima bajo el título tan dulce de la Salud.

Para ello, se hará exposición menor del Smo. en el mismo altar de Nuestra Señora y se rezarán las Letanías de todos los Santos; y se cantarán luego siete Avemarías y una Salve, pidiendo al Señor, como se ha dicho, por mediación de la Virgen de la Salud, conceda la salud al Rdm. señor Arzobispo-Obispo y no le prive de ser él, su devotísimo hijo, el que coloque sobre las sienes de tan venerada Imagen la corona de oro y pedrería que se está preparando.

Es de esperar que cuantas personas han contribuido con sus donativos para dicha corona y con gran deseo desean la llegada del día de la coronación, cuantas desfilan cada día ante el altar de la Señora en súplica de gracias espirituales y temporales, y en general cuantas deploráramos la muerte de nuestro venerado Pastor, acudan el día de mañana a la iglesia de San Miguel y unan sus oraciones a las de los sacerdotes, de mandando al Señor y a la Virgen de la Salud el restablecimiento del Rdm. Arzobispo-Obispo.

#### Regreso a Barcelona

Anoche en el ápido de Barcelona "Rey Jaime I" embarcaron el M. I. señor don José Riera, Canónigo y el Dr. don Francisco Ortega de la Lorena, Mayordomo y Secretario que fueron del Dr. Miralles durante su Pontificia-

do en aquella Diócesis; y el Dr. don Luis de F. Xiró, Rector de la Real Parroquia de La Baganova en San Gerónimo, antiguo e íntimo amigo de nuestro Prelado, los cuales han pasado 8 días en esta ciudad con motivo de la dolencia que le aqueja.

Les despidieron, en nombre de S. E. Ilmo. sus hermanos don Sebastián y don Juan y el Pro-Secretario de este Obispado M. I. señor don Juan Rotger, don Rafael Colmina, don Joaquín Aguiló, don Luis Juan Ribas, el P. Superior de la Misión y otras muchas y distinguidas personas.

### En Montesión

El Apostolado de la Oración celebrará solemnemente un Día de Reparación para reparar el sacrilegio ultraje inferido a Jesucristo Nuestro Divino Redentor, en la imagen de su Sagrado Corazón, arrojada a las llamas por hombres impíos en la ciudad de Gijón.

En la iglesia de Montesión se celebrarán mañana los siguientes cultos: por la mañana a las 8, misa de comunión general con plática, que celebrará el P. José Marzo, S. J.; por la tarde a las 6, rosario, sermón por el Rdo. señor don Valentín Herrero, Vicario de Alcedia, trisagio cantado alternando con el pueblo. Acto de desagravios y Letanias del Sagrado Corazón. Terminará la función con la adoración de la imagen del Sagrado Corazón y durante ella se cantará por todo el pueblo el "Corazón Santo".

Todo el día se hará vela ante la imagen del Divino Corazón por turnos de caballeros y señoras, cada uno de los cuales rezará un acto de desagravios y las Letanias del Sagrado Corazón. Se espera que los devotos del Delfico Corazón, visiten este día la Iglesia de Montesión, con visita de desagravio al Señor por el grave ultraje que se le ha inferido.

Con motivo de los mencionados actos, los Congregantes Marianos asistirán a la misa de Comunión de las 8.

### En la parroquia del Sagrado Corazón

Mañana, domingo, a las tres de la tarde, en su templo en construcción del Ensanche se representará "La Adoración de los Santos Magos". La entrada es libre y habrá bandeja con destino a las obras del referido templo.

### Un aprovechado

La guardia civil del puesto de Algaida comunica al señor Gobernador el siguiente hecho:

Sabedora de que en la casa-fonda llamada "Fonda d'en Rosa Baseté", sita en la calle del Obispo núm. 6, de dicho pueblo, había llegado un individuo que con fecha 27 de noviembre pasado se ausentó de la misma sin pagar el hospedaje, procedió a su detención.

Dicho individuo se entregó sin oponer la menor resistencia y al ser interrogado dijo llamarse, Joaquín Civera Lolona, de 32 años, soltero, natural de Valencia y con domicilio en Barcelona donde reside hace unos dos años.

Estrechado a preguntas añadió: que llegó a Palma, en su anterior viaje, con fecha primero de Octubre del año anterior para dedicarse al grabado de vidrios, pero, como quiera que el negocio no le fuera tal y como él hubiera deseado se vió obligada a cometer varias estafas en distintos pueblos, entre ellos Muro donde alquiló un coche y no pagó las 120 ptas. que importaba el viaje, como tampoco 12'50 ptas. del hos pedaje en aquella fonda.

En Petra quedó en deber 28 ptas. al fondista; en Porreras 83 del alquiler de un coche; en Vilafranca 12'50 ptas. de fonda; en Algaida 45 ptas a un herrero y 20 ptas. al fondista de dicha villa, Antonio Pizá.

Registrado, le fué encontrada una cédula expedida a nombre de Juan Lluch Merin, de Valencia que dijo le había prestado un amigo suyo de Barcelona y un trozo de carta fechada en Manacor en 12 de diciembre pasado que dice: "Creo detenida Rubia en Palma no será lo que yo me presumía."

El individuo de referencia con los objetos que le fueron ocupados y dicho trozo de carta fué puesto a disposición del Juzgado.

### Los Reyes Magos en el Patronato Obrero

Mañana domingo a las cinco y media de la tarde se representará en el Patronato Obrero la tradicional Adoración de los Reyes Magos terminando la función con una pieza cómica.

Tomarán parte en el acto los antiguos alumnos y algunos elementos jóvenes de la cátedra.

### Musicales

Friedman en la A. C. M.

He aquí el programa que interpretará este gran pianista en la nueva Sala de la Asociación de Cultura Musical, (Salón Mallorca), el lunes, a las siete en punto:

I Chacona, Bach-Busoni; Sonata en do menor, op. III, Beethoven.

II Obras de Chopin: Polonesa en si bemol; Nocturno op. 62; Dos Mazurkas; Balada; Cuatro Estudios, op. 25.

III Estudios Sinfónicos, op. 13, Schumann.

IV Noche en Granada, Debussy; La liggierezza, Liszt; Dos Danzas vienesas, Gartner-Friedman. (Piano Steinway, propiedad de la Asociación).

El pianista Ignaz Friedman es un antiguo discípulo de Leschetizky, que fué el maestro de Paderewsky. Está considerado como uno de los más grandes pianistas de nuestra época, habiendo hecho incontables tournées en todos los países del mundo. Viene a España por octava vez.

La Edición Breitkopf de Leipzig, le encargó la revisión de la Obra completa de Chopin. Posteriormente ha revisado las obras de Liszt por encargo de la Universal-Edición, de Viena, y actualmente prepara la de las obras de Bach.

#### Concierto de órgano

Los señores suscriptores de "Philharmonia" recibirán en sus domicilios las invitaciones para ello y sus familias, para asistir al concierto anunciado para el día 14, a las siete, en la antigua Sala de A. C. M. (San Jaime, 21).

En este concierto hará su presentación el "Cuarteto Vocal de Cámara" que interpretará ocho corales de Navidad de J. S. Bach, alternando con Preludios orgánicos del mismo autor, que ejecutará el organista Rdo. don Juan M. Tomás. Forman dicho Cuarteto los señores Bartolomé Capó, tenor; Antonio Esteve, tenor; Bartolomé Martínez Bisbal, barítono; Jaime Escanellas, bajo.

El concierto será gratuito para los suscriptores de "Philharmonia" y sus familias. Los extranjeros transeúntes en esta ciudad, han de dirigirse al "Patronato Nacional de Turismo" o al Establecimiento "Guillermo Nell".

### Del Gobierno Civil

El señor Gobernador no tenía noticias de interés que comunicar a los periodistas.

Nuestra primera autoridad ha recibido durante el día de hoy muchas visitas tanto de personalidades y autoridades de Palma como de autoridades de los pueblos.

### Asuntos municipales

Según nos ha manifestado el Alcalde Sr. Suau, esta mañana han dado comienzo, los trabajos de instalación de un grupo telefónico en la Casa Consistorial para la comunicación entre todas las oficinas y demás dependencias.

También nos ha dicho el Sr. Suau que hace varios días dieron comienzo las obras de cimentación del nuevo cuerpo de edificio que se ha de construir, para ampliación de las oficinas municipales.

En el despacho de la Alcaldía hemos podido examinar el boceto trazado para la reforma y decoración del nuevo despacho del Sr. Alcalde. El referido despacho ocupará la dependencia central de la fachada.

### Fomento de Civismo

#### Función teatral

El próximo lunes día doce, tendrá lugar en esta entidad, organizada por la Sección de Declamación de la misma, una velada teatral, que promete verse muy concurrida.

En ella tomarán parte importantes elementos de la Sección y se pondrá en escena la hermosa comedia de Linares Rivas "Bodas de Plata" y el paso de comedia en un acto "Mala Memoria", original de los distinguidos autores señores Abatí y García Alvarez.

Podrán concurrir a dicha velada los señores socios, familias y personas particularmente invitadas.

La velada empezará a las seis y media. Habrá bandeja.

Clases de primeras letras. La Sección de Manumisión de la sociedad "Fomento del Civismo" desea proporcionar medios de instrucción a los hijos y socios obreros de la misma, ha abierto una matrícula para clase de primeras letras, que tendrá lugar de siete a ocho de la noche, en el local de dicha entidad, calle de Massanet.

Para detalles en Secretaría todos los días laborables de cinco a siete de la tarde.

### Función del Niño Perdido

Mañana, por la tarde, tendrá lugar en la iglesia de San Francisco, la tradicional función solemne llamada del "Niño Perdido", que costea la Venerable Orden Tercera.

Por la tarde, a las cuatro en punto, después del rezo de la Sagrada Corona, se leerán los datos estadísticos de la Hermandad y los nombres de los Tercerarios fallecidos durante el año transcurrido, cantándose en su sufragio un solemne responso.

Habrà luego breve plática alusiva al acto por el orador sagrado Rdo. P. IVcente Queralt, de la Misión.

Seguidamente, y siguiendo invetera-

da costumbre, se cantará la Sibila, acabando con la adoración del Divino Niño de Belén, durante la cual la "Scola Seráfica" cantará escogidos villancicos.

### Servicios de la Policía

Ayer fué detenido y puesto a disposición del Juez del Distrito de la Catedral un joven de 20 años de edad, de malos antecedentes, llamado Antonio Más Maese que por la mañana fué cogido cuando se apoderaba de 8 pesetas en una lechería de la calle de la Platería.

Dicho sujeto el día 4 de los corrientes fué detenido al apoderarse de 35 pesetas de un puesto de la plaza de Abastos.

### Nieve en abundancia y frío

La tendencia a nieves de estos pasados días se acentuó ayer y por la noche se reprodujeron las nevadas quedando cubiertas por espesa capa de nieve los montes de la cordillera Norte.

Los vehículos que bajaban esta mañana de Sóller, Lluch, Bañalbufar y otros pueblos de dicha región llegaban a Palma blanqueados por el nivel elemento. Por tanto, el frío que se ha sentido durante el día de hoy ha sido intensísimo.

El termómetro ha llegado a marcar esta tarde a las dos, cinco sobre cero, esta mañana a las seis, dos sobre cero; y esta tarde a las cinco, tres sobre cero. De modo que, indiscutiblemente, temperaturas molestísimas.

Al cerrar la tarde el firmamento denotaba marcada tendencia a nieve por lo que, no tendría nada de particular, que se reprodujeran las nevadas.

### De enseñanza

Por R. O. de 3 de enero del corriente año se autoriza a los Rectores y Juntas de Gobierno de las Universidades y a los Rectores con los Directores de los Centros de enseñanza superior y Escuelas especiales dependientes del Ministerio de Instrucción pública para la concesión de exámenes extraordinarios de asignaturas del 10 al 20 de Febrero a los alumnos a quienes les faltan una o dos asignaturas para terminar la carrera y que lo soliciten creyéndose dignos de tal gracia.

La solicitud circunstanciada previa deberá presentarse en Secretaría del 15 al 25 del presente mes. La formalización de la matrícula después de concedida la gracia solicitada tendrá lugar del 1 al 10 de Febrero.

### Escuela Normal de Maestras de Baleares

Nuevos maestros propietarios.—Insértese en la "Gaceta" del 6 del actual, la resolución de las reclamaciones a vacantes desde 1 de junio a 30 de septiembre.

Son confirmados en propiedad los siguientes maestros:

D. Antonio Salleras Oliver, de Buger, para Indiotría (Palma).

D. Angel Morado Gómez, de Calviá, para Pollensa.

D. Miguel Guillem Monferrer, de Olepte (Gerona), para Son Negre (Felanitx).

Títulos.—Hemos recibido en la Sección administrativa de Primera enseñanza (C. del Hospital núm. 6) los siguientes títulos:

De Bachiller universitario (Ciencias) a favor de don Manuel Moragues Costa, natural de Palma.

De Licenciado en Derecho, a favor de don Jorge Dezcallar Morcel, natural de Palma.

Podrán recoger los interesados previo el pago de dos timbres móviles de 0'15 ptas y exhibición de su cédula personal.

### Notas del Carnet

#### PERSONALES

Después de brillantes ejercicios celebrados en Madrid para optar a las plazas de Ayudantes de Obras Públicas, ha obtenido el número nueve nuestro paisano don José Moll Ribas, a quien felicitamos como a su padre D. Juan, empleado de la Compañía de los Ferrocarriles de Mallorca.

\* El "Diario Oficial", del Ministe-

rio del Ejército publica el ascenso a Capitán, de nuestro amigo, don Lorenzo Lladó Comas, teniente Ayudante del Regimiento de Inca 62.

Reciba nuestra enhorabuena.

\* El señor Gobernador ha tenido la atención de llamar a su despacho al Sr. Decano del Ilustre Colegio de Abogados de esta Ciudad don Miguel Rosselló y Alemany, con el fin de significarle los vivos deseos de conocer personalmente a todos los Abogados de dicho Colegio.

El indicado señor Rosselló y Alemany con exquisita delicadeza se manifestó a don Elier Manero, Abogado del Ilustre Colegio de Alicante que no solo coincidió en sus deseos, sino que, particularmente tendrá el gusto en invitar al señor Gobernador y a todos los Abogados de nuestro propio Colegio a un The de honor que seguramente tendrá lugar en el Círculo Mallorquín.

\* Ha sido nombrado segundo de los Somatenes de estas islas, en residencia en Palma, nuestro amigo el Coronel de Infantería don Agustín Aguiló Lozano, que hasta ahora mandaba el Regimiento Zamora de guarnición en Lugo.

DE VIAJE  
\* En la motonave "Infante D. Juan", esta mañana ha llegado la Compañía de Comedias que dirige la tableta artista Camila Quiroga, que esta noche debuta en el Teatro Lli-

\* Esta mañana han llegado de Barcelona don Ramón Blanco, don Gornia, don Julio Inferto, don Sebastián, don José Martínez, don Ramón Reinés, don Carlos Avellan, don Germán Ballester.

\* De Valencia han llegado hoy Benjamín Canet, don Eduardo Gacia, don Guillermo Ripoll, don Balomé y don Antonio Ordinas.

\* Procedentes de Mahón han llegado esta mañana don Carlos Capó, don Miguel Mesquida, don Amador Zaforteza y don Miguel Capó.

\* Tienen esta noche decidido para Barcelona don Antonio Haro, don Leonardo Rove, don Emilio Nina, don Francisco Font, don Jaime Llompart, don Jaime Padellón, don Juan Martínez, don Bartolomé Vich, don Luis Riera, y don Miguel Aguiló.

Igualmente piensa salir el Coronel de Brigada de Artillería Francisco León de Garabito.

LA CARTUJA  
Precios Baratos  
Mire los escaparates

### RELIGIOSA

PARA MAÑANA  
SANTORAL.—La Sagrada Familia y S. Higinio, p. y mr.

CUARENTA HORAS.—Concilio en el Temple, que las Hermanas Lican a sus Patronos Jesús, María y José. Festividad de la Sagrada Familia. A las siete y media Misas de Comunión general para los asociados y a las ocho y media Misa rezada las diez y media misa solemne Deum, Laudamus, de Perossi, que predicará el R. don José F. Arbós, Notario eclesiástico.

Tarde, a las seis y media, concilio del Triduo con sermón por el orador, Trisagio, Te-Deum serva de S. D. M.

Notas.—El Excmo. e Ilmo. Obispo de esta Diócesis tiene concedidos 50 días de indulgencia por uno de los actos indicados.

Los asociados que con las debidas condiciones visiten dicho templo, ganando por la intención del Sumo Pontífice pueden ganar I. P. aplicable a las Almas del Purgatorio.

OTRAS CUARENTA HORAS. Empezan en la parroquia iglesia Santa Eulalia que la Archicofradía de Hijas de María dedican a su rísima Madre en su Inmaculada concepción. A las siete y media Comunión general para las asociadas las diez Tercia solemne y Misa por predicando en el Ofertorio por verendo don Valentín Herrero, Obispo de Alcedia. Por la tarde acto coro, a las seis y media Rosario, concilio mensual de la Visita, sermón por el indicado orador y reserva S. D. M.

Nota.—Todos los fieles confesados y comulgados que visitaren la capilla de la Purísima pueden ganar I. P.

OTRAS FUNCIONES.—En la Capilla Mayor de la Catedral Basílica habrá sermón.

En la parroquia de la Concepción (Arrabal), a las siete, Comunión general para las Hijas de María.

En la iglesia de San Miguel a las 7'45 misa con ejercicio solemne honor de Ntra. Sra. de Lourdes, música y canto.

En San Juan, fiesta solemne de los Padres Teatinos y los Coros de la Visita Domiciliaria de la Sagrada Familia dedican a Jesús, María y José. A las ocho Comunión general con música; a las diez y media Misa solemne con sermón por el R. P. Miguel Juan, C. R. Se cantará la Misagregoria del Maestro Cerdá, Prefecto, alternando con el pueblo. Por la tarde, a las seis, Santo Rosario, sermón, ejercicio y bendición solemne con el Santísimo.

En Montesión el Apostolado de la Oración celebrará solemnemente un Día de Reparación para reparar el sacrilegio inferido ultraje a Jesucristo.

TEATRO LIRICO Esta noche DEBUT

# Camila Quiroga

Mañana dos grandes Funciones

A LAS 4'30 A LAS 9'15

Una mujer desconocida

Noche del alma

to Ntro. Divino Redentor, en la Imagen de su Sagrado Corazón arrojado a las llamas por hombres impíos en la ciudad de Gijón. Por la mañana, a las ocho, Misa de Comunión general con plática que celebrará el Rdo. P. José Marzo, S. J. Por la tarde a las seis, Santo Rosario, sermón por el elocuente orador sagrado, Trisagio, acto de Desagravios y Letanias del Sagrado Corazón; terminando con la Adoración de la Imagen del Sagrado.

En el Socorro, a las ocho, Misa de Orden Tercera de S. Agustín. A las nueve Comunión general para la Venerable, a las diez Misa rezada con explicación del Santo Evangelio. Por la tarde, a las seis y media, Rosario y a continuación la Novena del Niño de Praga y al Dulcísimo Nombre de Jesús, Titular del Colegio de Padres Agustinos.

En San Francisco, solemne función del Niño Perdido. Por la tarde, a las cuatro, como los años anteriores. Precederá el R. P. Vicente Queralt, C. M.

En la iglesia del Convento de la Concepción, a las ocho Misa de Comunión general para las Hijas de María. Por la tarde, a las seis y media, Rosario, Visita a la Santísima Virgen y plática.

En la iglesia de Santa Teresa, fiesta mensual en honor de Santa Teresita del Niño Jesús. Por la tarde después del Santo Rosario, ejercicio solemne.

VISITA.—A Nuestra Señora del Puig en San Jaime.

LA FILADORA SASTRERIA A MEDIDA Gabanes, Capotes y Felizias

MARITIMAS

ENTRADAS.—Con el pasaje, valija y carga han llegado esta mañana: De Barcelona el "Infante D. Jaime", capitán don Mateo Seguí.

De Valencia el "Jorge Juan", capitán don Francisco Sastre.

De Mahón el "Tintoré", capitán don Isidro Plá.

De Cabrera el "Ciudad de Palma", capitán don Mateo Abraham.

Esta tarde ha llegado de Marsella, saliendo luego para Argel el paquebot francés "Djemila".

De Málaga con lastre el vapor "Ophir", capitán don Juan Mauri.

DESPACHADOS.—A las 9 de esta noche con el pasaje, valija y carga saldrá para Barcelona el "Infante D. Jaime", capitán don Mateo Seguí.

Para Melilla con gas-oil el vapor "Ophir", capitán don Juan Mauri.

Para Barcelona con general el paquebot "Estela", patrón don Nicolás Company.

Para San Felix el paquebot "Carmen Flores", patrón D. Andrés Pons.

Para Valencia el paquebot "Nuevo Lareño", patrón don José Besalduch.

Para Ibiza el paquebot "Antonio Matutes", patrón don Antonio Roig.

TIEMPO REINANTE.—Palma.—N. N. E. flojo, mar llana, cielo lluvioso.

Aleudía.—N. E. fresco, mar marejada, cielo lluvioso.

Andraitx.—E. flojo, mar llana, cielo lluvioso.

Ibiza.—Barómetro 769, termómetro 11, viento N. flojo, mar rizada, cielo nuboso.

Bajoli.—Barómetro 762, termómetro 6, viento N. fresco, mar marejada, cielo cubierto.

Deportivas

FUTBOL

Nota oficiosa de la Federación

El próximo domingo día 11 del actual a las 2'45 de la tarde se celebrará en el campo de Son Canals el partido de campeonato Baleares-Athletico.

El partido de campeonato de mañana

En el campo de Son Canals mañana por la tarde tendrá lugar el anunciado encuentro de campeonato entre los equipos representativos de los Clubs Baleares y Athletico.

Este partido ofrece cierto interés no solo por ser de campeonato sino porque en el mismo se podrá enjuiciar sobre el terreno la chance que se puede conceder al once Athletico frente a los alfonsoinos, con quienes ha de luchar el domingo siguiente para decidir grandemente la suerte de éstos con respecto al título de campeones.

Unicamente por esta circunstancia, el partido de mañana entre baleáricos y athleticos viene revestido de gran aliciente, lo cual hace que los aficionados aguarden su celebración para presenciarlo.

La nivelación de fuerzas de ambos teams nos hace prever un encuentro interesante.

El partido empezará a las 2'45 y será arbitrado por el señor Fuentes.

Por la mañana a las 10 se jugará un partido amistoso entre el "Provincial", y el reserva del "Baleares", cuyas igualadas fuerzas prometen una contienda interesante.

HIPICAS

Las carreras de mañana

Por la mañana si el tiempo se muestra complaciente se celebrarán en el hipódromo de Buenos Aires las anunciadas carreras de caballos.

Darán comienzo a las diez quince.

¿Saldrá V. de compras? Visite pues la

CASA MATONS

Gacetillas

HOSPITAL CIVIL. Movimiento de enfermos en el día 9.

Servicio de Medicina, 2 entradas, 58 existencias.

Servicio de Cirugía, 1 entradas, 1 altas, 47 existencias.

Servicio de Dermo-Sifiliografía, 2 entradas, 1 altas, 23 existencias.

Servicio de maternidad, 10 existencias.

Servicio de Oto-rino-Laringología, 2 existencias.

Servicio de Oftalmología, 1 entradas, 7 existencias.

Servicio de Tuberculosis, 22 existencias.

Operaciones practicadas: ninguna. Palma, 10 de Enero de 1931.

CALENDARIO TAURINO.—Del conocido apoderado de toreros don Fermín Esteban, hemos recibido un elegante calendario para el presente año, con el retrato del novillero mallorquín Eduardo Víctor, ilustrando las hojas mensuales diversas fotografías reproduciendo artísticas facnas del valiente novillero.

LOS OPERADORES DE CINE.

Los operadores de cinematógrafos aprobados en los últimos exámenes, se servirán pasar por el Negociado de Espectáculos del Gobierno civil para recoger los carnets de aptitud.

MUSICA EN EL BORNE.

Programa de las piezas que ejecutará la música del Regimiento de Infantería Palma núm. 61 en el Paseo del Borne desde las 12 a las 13'30 de mañana. I.—P. D. "La tirana del Candil".—Díaz Gilis y Acevedo. II.—Rapsodia Gallega.—Montes. III.—"La Canción del día" Canción de Amalio y Canción de Estrella.—Guerrero. IV.—Argentina de noche.—Salamanca. V.—P. D. Solera fina.—Marquina.

PIKMENTINE.

Tinte para el caballo. En Belleza, Naturalidad, duración mínima seis meses. De venta Perfumería EL ALBA, calle Sindicato.

JORGE AGUILO.

Este es el título de la interesante novela de costumbres mallorquinas escrita por don Eduardo Infante.

Perez Galdos.

Todas las obras del insignie novelista, don Benito Pérez Galdós, comedias, novelas y Episodios nacionales se hallan de venta en la librería de J. Tous, al precio de tres pesetas el volumen.

TARJETAS POSTALES.

Hermosa colección de postales con vistas de los sitios más pintorescos de las Baleares. Postales sueltas y en bloques de 20 postales, a ptas. 1'50. Librería Tous.

ENSAYOS JURIDICOS.

Derecho Foral de Mallorca por don Matías Mascará y Albertí. Obra declarada de mérito por la Dirección General de los Registros de la Propiedad y del Notariado. 3.ª edición. De venta en la Librería de José Tous.

EL TIEMPO

Observaciones a 8 horas del día de ayer, facilitadas por la estación Meteorológica del Instituto de Baleares.

Presión atmosférica a 0° N. M. G. N. 761'5. Característica de la tendencia barométrica. B. S. Tendencia barométrica. 0.0. Dirección y fuerza (escala telegráfica) del viento. N. S. 2. Estado de l. cielo. C. Temperatura C°. 04'4. Lluvia en 24 horas. 0.2. 10 Enero de 1931.

LA CARTUJA

Precios Baratos. Mire los escaparates

Mañana:

SANTORAL.—Se celebrará la festividad de San Higinio. CORREO MARITIMO.—A las 7 de la mañana llegará vapor correo de Barcelona.

A las 6 y media de la tarde saldrá vapor correo para Farragona. A las 9 de la noche saldrá vapor correo para Barcelona.

MERCADO.—Se celebrará en Pollensa, La Puebla, Felanitx y Saneellas. LIRICO.—Compañía dramática de Camila Quiroga.

A las 4 y media de la tarde "Una mujer sin importancia". A las 9 y cuarto noche, "Noche del alma".

BALEAR.—Sesiones de cine sonoro de 3 tarde a 12 noche. CINES.—Moderno, Oriental, Principal y Rialto.

FARMACIAS ABIERTAS.—Lo estarán las siguientes: D. Pedro Perera, Rubí.

D. Juan Sureda, San Miguel. D. Gabriel Llompart, Call. D. Jaime Serra, plaza S.ta Catalina Thomás. Sra. Vda. de J. Miró, Colón. Sra. Vda. de A. Forteza Rey, Colón. D. Gabriel Oliver, calle Aragón. D. Miguel Verd, San Magín.

Boisa de Mercancias

Día 10 de enero de 1931.

Meses Cierre anterior Cierre hoy

ALGODON New York Enero. 10'05 10'08. Marzo. 10'21 10'22. Julio. 10'47 00'00. Mayo. 10'73 10'67. Octubre. 10'78 10'77.

TRIGO Marzo. 81 81 2/8. Mayo. 82 3/8 82 1/8. Julio. 66 66.

MAIZ Winnipeg Mayo. 57 3/8 56 4/8. Julio. 58 6/8 57 7/8. Octubre. 60 1/8 59.

CAUCHO Chicago Marzo. 71 6/8 70 6/8. Mayo. 73 7/8 72 5/8. Julio. 73 5/8 72 7/8.

Londres Abril-Junio. 4 2/8 4 2/8. Julio-Septbre. 4 4/8 4 4/8.

CAFE New York Marzo. 5'76 5'78. Mayo. 5'69 5'69. Julio. 5'57 5'56. Septiembre. 5'47 5'47.

Los Espectáculos y la Luz

Hay espectáculos de los que no llega a disfrutar la concurrencia sin padecer ciertas molestias.—Ahora diremos porqué.—

En algunos intervalos se pueden ver bien los números de trapecios volantes, corriendo además continuamente peligro los artistas.

¿Porqué? En algunos Cines al pasar de la obscuridad a la luz clara de los entreactos, que efecto a veces tan desagradable y que perjuicio para la vista.—¿Porqué?

Otro tanto ocurre en algunos Teatros. Y no hablemos de las Corridas Nocturnas. En algunas plazas los espectadores de la parte alta de los tendidos y de andanada no ven el espectáculo cómodamente.—¿Porqué?

Para no aumentar la curiosidad ahora lo diremos, aunque había para citar muchos mas casos: Es el deslumbramiento que en innumerables sitios y ocasiones molesta a la vista.—

En cambio, que efecto tan sumamente agradable cuando se usan lámparas en aparatos adecuados que evitan el ataque a la vista del público, requisito que cumplen en alto grado también las Osram Mateado Interior. 0-10

Libros de autores rusos

De venta: Librería de José Tous

Energía Eléctrica de Mallorca, S. A.

Debiendo cercarse de pared en una extensión de 414 metros, los terrenos adquiridos por esta Compañía, situados en el Molinar de Levante y punto denominado el "Portuol", en los cuales debe emplazarse el edificio para Central de producción de energía eléctrica.

Se pone en conocimiento de los Señores Constructores, que en el domicilio social obrará el proyecto de cerca y plano correspondiente al mismo, a los que deberán atenerse cuantos deseen acudir al concurso de referencia; hallándose a la disposición de los interesados a partir del próximo día doce.

Palma, 8 Enero 1931.—El Director General: Ant.º Rosselló García.

Banco Agrícola de Inca

Para dar cumplimiento a lo que se preceptuó en el artículo 28 de los Estatutos, se convoca a los señores accionistas para la Junta General ordinaria que tendrá lugar, en el domicilio social, el día diez y ocho de los corrientes y hora de las quince.

Inca ocho Enero 1931.—E. Secretario, M. Amengual.

Príncipe Alfonso Hotel

Emplazamiento incomparable. Cocina exquisita.

Menús a pesetas 6, 7'50 y 8

Specimen de Menú a Ptas. 6

Entremeses variados. Arroz Paella Valenciana. Dentón Mayonesa. Minestra de legumbres Napolitana. Filete Banquero. Dulce. Fruta Variada.

Specimen de Menú a Ptas. 7'50

Entremeses Vienesa. Cañalones Rossini. Dentón Almirante. Legumbres Variadas. Pello Asado. Patatas Nouvelles. Dulce. Fruta Variada.

Specimen de Menú a Ptas. 8

Delicias Rusas. Arroz Paella Valenciana, o Huevos al gusto. Langosta Americana o Bellavista. Vol au-Vent de Legumbres. Pullo asado. Patatas Grasoladas. Ensalada. Dulce. Fruta Variada.

Jueves, día de Moda. Todos los días por la tarde de 4 a 6 Te.

Probar los bizcochos Príncipe Alfonso.

Salón para banquetes, lunches y comidas de boda, a condiciones especiales.

Tranvía cada 15 minutos, línea Ca's Catalá.

Las Baleares

MALLORCA: Lujoso album conteniendo 25 hermosas fotofijas de lo más notable de la isla, precio 5 ptas.

Hermosa colección de tarjetas artísticas de los sitios más pintorescos de las islas. Los hay en colores, en negro y fotografías.

200 modelos distintos, en negro y en colores, sueltas y en bloques de 12 y 40 postales.

Port-folio de las Baleares. Hermosa colección de 80 fotograbados, encuadernado en tela, 8 pesetas.

Guías de Baleares en español, francés e Inglés. Hermoso y detallado mapa de Mallorca conteniendo las vías férreas, caminos vecinales y carreteras, 1 peseta.

Breve reseña de la Historia de Mallorca por «Un Almogávar», un tomo 4.º de 200 páginas, 2 ptas.

Nueva Historia de Mallorca, por el P. Juan Binimelis, Edición económica, 5 tomos rústica 10 pesetas, encuadernados, 20 id.

Historia de Alcudia, por D. Pedro Ventayol Suau, 2 tomos 6 pesetas.

Ventas al por mayor y menor. Librería de J. Tous, Plaza de Cort.

El Pastelero de Madrigal

por FERNANDEZ Y GONZALEZ

de María había un hombre, a quien también miraba con espanto el alcalde. Aquel hombre era Yhaye-ben-Shariar. Durante algún tiempo, ni una sola palabra dijeron ninguna de aquellas tres personas. Al fin, Santillana dijo, dirigiéndose a María:—

—¿Qué es esto? ¿Cómo has salido de tu convento?

—El oro rompe todas las puertas, don Rodrigo de Santillana; yo he roto para María las puertas de su convento; vengo a traérsela, para que os pida cuenta de lo que habéis hecho con el rey don Sebastián.

—Yo no conozco al rey don Sebastián—exclamó, estremeciéndose, Santillana.

—¿Pues quién es, padre—dijo María con voz solemne—, el que tenéis preso en la cárcel de Madrigal?

—Un impostor, un hombre a quien he sentenciado en justicia.

—¿Que le habéis sentenciado! ¿Y a qué?—gritó María.

—A qué ha de ser, sino a muerte de horca!—dijo con voz terrible Aben-Shariar.

—¿A muerte de horca!—exclamó María.—Pero eso no puede ser; no, imposible; vos no habéis podido hacer eso!

—Las leyes le han sentenciado—dijo con voz trémula el alcalde.

—No; las leyes, no—dijo Aben-Shariar—; nuestro miedo al rey don Felipe.

—Miedo, no; lealtad, obediencia justa y legítima! Un vasallo está obligado a obedecer a su rey, so pena de traición.

—El vasallo, desde el momento en que es juez, deja de ser vasallo en todo lo que corresponde a la justicia—dijo Aben-Shariar.

—Los reyes hacen las leyes—dijo Santillana—, y el mandato real es

siempre una ley obligatoria, una ley que no puede dejarse de obedecer sin caer en traición.

Don Rodrigo estaba completamente aturdimiento. Su hija le miraba en silencio de una manera tal, que le aterraba. Aben-Shariar continuó, a cada momento más sombrío y más terrible:

—De modo que—dijo—si el rey os manda sentenciar a muerte a un hombre, aunque vos no encontráis en él delito que merezca la muerte, le sentenciáis.

—Si lo manda el rey, sí.

—Pues entonces, don Rodrigo—dijo Aben-Shariar—, no sois juez, sois verdugo.

—¿Qué decis!—exclamó, sintiendo hervir de cólera bajo su turbación don Rodrigo.

—Digo la verdad—dijo Aben-Shariar.

—Pues hay verdades que cuestan muy caras; y tened presente que aun que por vuestra inviolabilidad no pueda vos prenderos ni procesaros, me queda siempre un recurso: el arrojaros, como caballero, un mentís a la cara, y sostener ese mentís con la espada.

María contuvo a su padre.

—No se trata de eso—dijo con desesperación—, ni yo permitiría un duelo entre mi padre y la persona que me acompaña, ni un duelo serviría para nada, no; la situación en que nos encontramos es más grave; vos tembláis, padre; tembláis de remordimiento por esa horrible sentencia, que creéis injusta, más que injusta criminal, horrible; una sentencia que es un asesinato; más que un asesinato, un regicidio.

—¿María!

—¿Y un parricidio, además! Porque, al firmar la sentencia de Espi-

nosa, habéis firmado la mía.

—¡Ah! ¡No, no!—exclamó Santillana.—Eso no puede ser! ¡Tú no puedes amar tanto a ese hombre!

—El rey don Sebastián—dijo Aben-Shariar—tiene por sino el amor y la desventura.

—¿Quién os ha dicho que ese hombre sea el rey don Sebastián?—dijo desesperado el alcalde.

—Os lo dice vuestra conciencia—exclamó Aben-Shariar.

—No, mi conciencia, no!—dijo Santillana.—Ha confesado en el tormento que era un hombre bajo, y que fingiéndose el rey don Sebastián había intentado quitar su corona de Portugal al rey don Felipe; su declaración ha estado conteste con la de fray Miguel de los Santos.

—Porque les habéis preguntado una misma cosa tú y ese clérigo Llanos de Valdés; pero aunque leyes bárbaras determinen que se tengan por prueba lo dicho por un hombre en el tormento, ¿qué fuerza puede tener para la conciencia del juez una confesión arrancada por insostenibles dolores? No; si para ti, como juez, es una prueba la declaración arrancada por el tormento al rey don Sebastián, como hombre, tu conciencia no la admite; como hombre, temblas y le horrorizas de ti mismo, y en tu frente aparece ya la arruga que señala a los réprobos, esa arruga que no se borra jamás, que responde a una señal negra en el alma, que llevarás ante Dios, cuando Dios te llame a juicio.

—¡Ah! ¡Por piedad!—exclamó Santillana, extendiendo los brazos y dejándose caer sobre el sillón.

—Mira—le dijo Aben-Shariar, acercándose a él y apartando de su semblante las manos con que se lo había cubierto—, mira mi frente, mírala; en ella no está marcada la horrenda señal que estoy viendo sobre la tuya.

—Presión de insensatez a Aben-Shariar. Don Rodrigo miraba con una expresión de horror.

—Mira, mi frente: en ella resplandece la tranquilidad de la conciencia; yo también he sido juez; aún soy

juez, porque te estoy juzgando a ti; yo, uno de los diez del Supremo Consejo de Venecia, he arrojado al verdugo muchas cabezas ilustres; pero no le he arrojado ninguna inocente. En la noche del mismo día en que ha muerto un traidor que he sentenciado yo, he dormido tranquilo, porque no podía aparecer en mi sueño un espectro sangriento que me llamase a ese sino.

—¿Monseñor! ¡Monseñor!—exclamó ya con acento de demencia don Rodrigo.—Yo he tenido la desgracia de no ver claro; yo he dudado; yo he vacilado; dudo aún; parecíame, cuando interrogaba a Gabriel de Espinosa, que el rey don Sebastián me respondía desde la eternidad; otras veces, que el infierno había arrojado delante de mí a un impostor maldito, a quien nunca podía coger en un descuido, que me aturdira, que me embrollaba, que me volvía loco. Y el rey, en una y otra carta, me decía: "Apresurada, acabad cuanto antes ese proceso, que está siendo el escándalo de Europa; sentenciad, que ya hay prueba bastante para que arrojáis al verdugo a ese impostor... Y yo temblaba, vacilaba, dudaba.

—Pero no habéis vacilado para firmar una sentencia de muerte que vuestra conciencia resistía.

—¿El rey! ¡El rey! ¡Ella!—exclamó don Rodrigo, extendiendo las manos, como rechazando la responsabilidad de la sentencia; éste no ha sido un proceso común, ha sido un proceso de Estado, que versaba sobre la posesión de una corona; si yo hubieran declarado en mi sentencia lo que mi conciencia me ha dicho, me hubieran tenido por traidor; y yo no he temido a la muerte, he temido a la infamia; no he tenido valor para envilecer mi nombre; porque lo mismo, monseñor, lo mismo que no aparece clara la prueba de que Gabriel de Espinosa sea un impostor, de la misma manera no aparece la prueba clara de que Gabriel de Espinosa es el rey don Sebastián; porque todo el mundo no ha hablado con él; porque todo el mundo no ha estado durante ocho meses, como yo, pasando horas

y horas a su lado luchando con él, esforzándome por ver la verdad, sin conseguirlo nunca, asombrándome, aterrándome más cada día; porque si Gabriel de Espinosa no es el rey don Sebastián, tiene a Satanás, en el cuerpo para volverme loco.

—¿Es decir, que vos creéis que Gabriel de Espinosa es el rey don Sebastián?

—Yo no sé lo que creo; lo que siento es que estoy loco, y que este proceso me va a quitar la vida.

—Sed valiente—dijo Aben-Shariar—; rompéd esa sentencia que habéis firmado, y declarad al mundo vuestra incompetencia y vuestra perplejidad en un asunto tan grave; que una declaración así, de un juez como vos, se escuchará con profunda atención por todo el mundo, y el rey se verá obligado a obrar de una manera más franca y más leal, a dar garantías por ante el derecho de gentes al rey don Sebastián, de que por declarar su nombre no se hará injusticia ni agravio como rey; que vengan careos delante de un tribunal competente para juzgar tan arduo asunto entre el rey don Felipe y el rey don Sebastián; que si el rey don Felipe se pone ante un Tribunal frente al rey don Sebastián, la prueba vendrá clara, indudable; en vuestras manos, don Rodrigo, está la vida de un rey y el alma de otro; porque si vos, por cobardía, no interponéis una declaración, que sería tenida en mucho, Felipe II, por su ambición cometerá un crimen horrendo, que no tendrá perdón ante el tribunal de Dios.

—Mi declaración no vería la luz: sería destruída antes que las gentes la leyesen.

—No, porque estoy yo aquí; no, porque si vos hacéis por vos mismo, y las firmáis, algunas copias de esas declaraciones, yo haré que lleguen a manos de todos los monarcas de Europa, que pedirán, por el derecho común de todos los reyes, el juicio solemne del rey don Sebastián.

—Es ya tarde—exclamó don Rodrigo—; la sentencia de Gabriel de Espinosa ha sido ya remitida al rey para su aprobación.

—¡Maldito seas vos! ¡Maldita vuestra cobardía! ¡Maldita vuestra necia lealtad!—dijo, desesperado, Aben-Shariar.

—¡Pero eso no puede ser, padre!—exclamó anhelante María, que hasta entonces había escuchado ansiosa, alentando una esperanza—; ¡Pero eso no puede ser; porque al sentenciar al rey don Sebastián, me habéis sentenciado a mí; porque si él muere, moriré yo desesperada!

—¡Morir! ¿Por qué has de morir tú si él muere?—exclamó don Rodrigo.

—¿Porque le amo con toda mi alma!—dijo con desesperación María.

—¡Ved cómo Dios castiga vuestra crimen de seducción de Gabriela Próspera!—exclamó Aben-Shariar—; ¡Vuestra hija! ¡Vuestra misma hija es vuestra suplicio! ¡Dios la ha traído junto a vuestra víctima para que perezca con ella! ¡Para que cuando veáis en vuestros sueños la sombra roja del rey don Sebastián, veáis junto a ella, asida de su mano, la sombra livida de vuestra hija!

Don Rodrigo se alzó enloquecido, livido, centelleantes los ojos.

# TEATRO PRINCIPAL

Gran función para mañana domingo a las 12 menos cuarto de la mañana

Segunda representación de la comedia de gran éxito

## LA SANTA PAGESA

PRECIOS: Butacas sin entrada, 2'50 - Entrada general, 1'00 - Entrada Paraiso, 0'75

# POR TELEGRAFO

### La Política

#### LOS CONSTITUCIONALISTAS.—HOMENAJE AL SR. SANCHEZ GUERRA

Madrid, 9 (1 m.)

Parece que aún no ha comunicado el señor Burgos Mazo a sus amigos, el día de su llegada a Madrid, ignorándose cuando se reunirán los constitucionalistas.

Se dice que el señor Sánchez Guerra se resiste a aceptar el banquete homenaje que le preparan sus amigos políticos.

#### DE LA PRESIDENCIA.—ENTREGA DE UNAS PULSERAS

El general Berenguer recibió la visita del Gobernador civil de Huesca.

El Presidente le entregó las pulseras destinadas a la telegrafista y telefonista del pueblo de Ayerbe, para que el Gobernador se las entregue a las interesadas.

#### El Ministro de Hacienda y el Sr. Calvo Sotelo

UNA NOTA

Madrid, 10 (1'25 m.)

En el Ministerio de Hacienda se ha facilitado una nota del Sr. Wais, dice:

No me propongo entablar polémica con el señor Calvo Sotelo a los comentarios que le sugiere la publicación de las cifras de ingresos y gastos del ejercicio económico de 1930; en primer lugar porque no pueden ser los propios interesados los que se erijan en jueces de su obra; y en segundo lugar, porque calculo que un presupuesto no debe confundirse con su administración, ni puede ser único, ni principal motivo para fallar sobre la gestión que duró cuatro años.

En tercer lugar porque la materia no me parece propia para un pugilato en que los golpes de los adversarios puedan alcanzar al país que paga.

Hay que calmar las impacencias. Día vendrá en que salidos de la curva peligrosa en que este gobierno se vió obligado a tomar el mando, y pueda discutirse todo sin el menor afán de vanaglorias personales.

Elogia la política de austeridad que inició el señor Argüelles, que se ha continuado, con el propósito de llegar pronto a la rehabilitación económica financiera, que todos anhelamos.

En lo que sí lleva razón el señor Calvo Sotelo es en ponderar la prudencia con que calculo los ingresos para 1930 en 55 millones menos de lo recaudado en el año anterior, en elogio suyo como procuraba defenderse contra la prodigalidad que le rodeaba.

#### El Sr. Cambó y el conde de Güell en Madrid

LA LLEGADA.—SE FORMARA UN GOBIERNO DE CONCENTRACION?

Madrid, 9 (11 m.)

En el segundo expreso de Barcelona llegaron esta mañana el ex ministro señor Cambó, su segundo secretario señor Nadal, su amigo particular señor Casabó y el alcalde conde de Güell.

Desde la estación el señor Cambó se dirigió al Hotel Ritz, donde se hospedó.

Dicho segundo expreso llegó a Madrid con retraso a causa de que por descarrillar un vagón del primer expreso de Barcelona tuvo que detenerse el convoy, originándose gran alteración en la circulación de trenes de la Red Catalana, donde ocurrió el accidente.

El primer expreso se volvió a detener en Alcalá a causa de una avería en la máquina.

El ex ministro regionalista permanecerá en Madrid hasta el martes, siendo posible que haga algunas declaraciones políticas.

También hablamos al señor Casabó de la posibilidad de que surja en la próxima semana una crisis ministerial para ir a la formación de un Gabinete de concentración nacional, o por lo menos para reforzar el actual con diversos elementos, y le preguntamos si conocía el pensamiento del señor Cambó sobre este propósito.

El señor Casabó no respondió manifestando que no podía contestar en ningún sentido, ya que solo tenía conocimiento como nosotros, de los rumores.

De la breve conversación hemos podido deducir que la próxima semana puede resultar muy interesante, para el desarrollo de la política española.

CONFERENCIA DEL DUQUE DE AURA CON EL SEÑOR CAMBÓ.

Poco después de llegar al Hotel Ritz, al mediodía, el señor Cambó llegó el duque de Maura. Ambos políticos celebraron una detenida entrevista, acerca de cuyos extremos guardaron absoluta reserva.

Después de descansar, el señor Cambó marchó al restaurant Lhardy, donde almorzó con varios de sus amigos políticos.

Por la tarde ha permanecido en el hotel, y no parece difícil que reciba otras visitas y celebre conferencias de interés.

Conversamos con el secretario del ex ministro regionalista, señor Casabó, a quien expusimos la creencia de que el señor Cambó, después de otras entrevistas políticas, visite al jefe de Gobierno y a algunos ministros, probablemente al señor Matos.

El señor Casabó nos manifestó que no lo consideraba deseable, y mucho menos teniendo en cuenta que en su viaje anterior hizo el señor Cambó visitas análogas.

EL CONDE DE GÜELL ALMUERZA CON EL GENERAL BERENGUER.

Madrid, 10 (1'40 m.)

Almorzaron en el Nuevo Chío el general Berenguer, el Alcaide de Barcelona, señor Conde de Güell y los ministros señores Matos y Wais.

De sobremesa trataron asuntos catalanes.

El señor Conde de Güell marchó a una finca de la provincia de Toledo de donde regresará mañana.

LOS SEÑORES ESTRADA Y MATOS CONFERENCIAN CON EL SEÑOR CAMBÓ.

Esta tarde el Ministro de Fomento Sr. Estrada estuvo en el Hotel visitando al señor Cambó.

Después también estuvo el señor Matos para saludar al señor Cambó y conferenciar ambos extensamente.

LO QUE DICE EL GENERAL BERENGUER.

El Presidente recibió a los periodistas. Les dijo que no ocurría novedad.

Los periodistas le hablaron de que se había comentado mucho el almuerzo a que había asistido, en unión de las autoridades de Barcelona, a lo que contestó:

—Pues no ha tenido importancia alguna. Aquí se quiere sacar punta a todo. Hemos tratado sobre la reorganización de la Beneficencia en Barcelona, pues desean las autoridades establecer algunos impuestos sobre los frontones o cosa análoga. Y por la intervención que puedan tener en el asunto, han concurrido los ministros de Hacienda y Gobernación.

También asistió el alcalde de Madrid, pero no ha habido nada político. Únicamente tratamos de resolver ese asunto, en términos que sean lo menos gravosos posible.

#### Mejoras para los maestros

UN MILLON PARA AUMENTO DE SUELDOS

Madrid, 9 (11 m.)

Un millón de pesetas asignado en el presupuesto de Instrucción pública para mejorar las plantillas de los maestros, parece que se distribuirá con cierta proporcionalidad destinan-

do 750 o 760 mil al primer escalafón y lo restante al segundo que resultará con 240 o 250 mil.

En el primer escalafón la mayor parte se le adjudica, teniendo en cuenta como ya se ha expuesto en distintas ocasiones que existe la intención de suprimir la categoría de 3.500 pesetas que se destinará a la categoría cuarta.

También se reforzará la de 5.000 pesetas aplicando algunas cantidades de la primera, segunda o tercera categorías con las que se procurará redondear el número de las que constituyen estas categorías.

Todas estas plazas se adjudicarán por orden riguroso del escalafón como tiene pedido el Magisterio.

Ya se dijo que esta variación en el número de plazas de cada categoría, es independiente de las mil plazas que se crean en septiembre.

### La emigración

#### NOTA DEL MINISTERIO DEL TRABAJO

Madrid, 9 (11 m.)

En el ministerio del Trabajo se ha facilitado una nota relacionada con la emigración española trasoceánica, en 1930.

Según las estadísticas que acaba de confeccionar la inspección de emigración, durante el año 1930 marcharon a países trasoceánicos, en condiciones legales de emigrantes, 41.390 españoles. Señala esta cifra una disminución, en relación con el año anterior, de 8.822 individuos.

La repatriación ha aumentado, habiendo alcanzado, en el último año, la cifra de 41.351 individuos. Es la primera vez, desde que se lleva la estadística, que aparecen igualadas la emigración y la inmigración.

La mayoría de los emigrantes se dirigieron a las repúblicas suramericanas, y principalmente a la Argentina.

### Los circos ambulantes y las fieras

#### LO QUE DICE UN DIPUTADO

Madrid, 9 (7'25 t.)

Londres.—El diputado laborista Sr. Clarke, al discutirse en la Cámara de los Comunes el proyecto referente a los circos ambulantes dijo que las fieras podrían domesticarse sin recurrir a la violencia.

Para probar su aserto dicho diputado se dirigió ayer a un circo ambulante y acompañado de un domador penetró en unas jaulas ocupadas por tigres y leones.

Al salir de la última jaula, sin que el domador pudiera evitarlo, volvió el Sr. Clarke y al entrar en la jaula solo, permaneció algún tiempo ante el terror del público. Las fieras permanecieron quietas.

El diputado, sonriente, salió de la jaula entre aclamaciones del público.

### El viaje de Venizelos

#### RECEPCION EN EL CIRCULO DE LA PRENSA EXTRANJERA

Madrid, 9 (11 m.)

Roma.—El señor Venizelos ha asistido a la recepción organizada por el Circulo de la Prensa Extranjera, a la cual han concurrido también los Embajadores de los Estados Unidos y Polonia, y los ministros de Grecia, Austria y Letonia.

El señor Venizelos habló de su pasado periodístico y expresó su satisfacción por esta visita a Roma que le ha brindado motivo para comprobar que la paz del mundo no está amenazada por nadie.

Añadió que el concurso prestado por Italia para la conclusión del Pacto greco-turco, es una prueba de que el Gobierno italiano trabaja en pró de la paz.

#### DECLARACIONES DE VENIZELLOS

Roma.—El "Giornale d'Italia", publica unas declaraciones hechas por el señor Venizelos después de la entrevista celebrada con Mussolini y Grandi.

En dichas declaraciones el señor Venizelos ha ratificado que la amistad italo-griega no ha sufrido modificación, y es por esto que se concertó el tratado de 1928.

Grecia ha hecho a las fábricas italianas grandes pedidos para la marina.

Las relaciones con la Petite Entente—ha terminado diciendo el señor Venizelos—son excelentes, pero ningún lazo existe entre Grecia y la Petite Entente, pues ésta es un organismo de la Europa Central.

VENIZELLOS SALE PARA SU PAIS Roma.—Venizelos, acompañado de su esposa y personas del séquito, ha salido esta noche de Roma, con dirección a su país.

### La cuestión de la Alta Silesia

#### EL PROCESO ROBNIK

Berlín.—Los periódicos hacen resaltar los siguientes hechos en relación con la vista del proceso Robnik sobre los acontecimientos de Golassowitz (Alta Silesia).

Todos los acusados se han quejado de que el juez de instrucción polaco les obligó a prestar declaraciones desfavorables, bajo la amenaza de que serían condenados a cinco años de prisión.

Varios de ellos fueron encerrados en la prisión local y obligados a arrojar carbones encendidos.

Los acusados se han expresado con gran entereza, declarando que jamás se había tratado de política en las reuniones de la Sociedad evangélica de Golassowitz.

Estas declaraciones tienen una particular importancia ante las manifestaciones polacas, en las que se habla del "bestial asesinato del prefecto de policía de Sznapok por una partida alemana, guiada por el pastor Harflinger."

Las informaciones abiertas no han proporcionado la más pequeña prueba de estas manifestaciones.

### El terrorismo en la isla de Cuba

#### ARDEN VARIAS POBLACIONES

Madrid 9 (11 m.)

La Habana.—A pesar de las medidas rigurosas adoptadas por las autoridades para impedir que se llevara a cabo toda tentativa de incendio en las plantaciones de azúcar, se han producido en el día de hoy algunos incendios en diversas plantaciones en las provincias de Pinar del Río y Matanzas.

287.000 ARROBAS DE CAÑA DESTRUIDAS

Habana.—A pesar de las medidas rigurosas adoptadas por el Gobierno con respecto a la amenaza que había sido formulada de incendiar las plantaciones de azúcar, hoy han estallado importantes incendios en diversas plantaciones de azúcar de las provincias de Pinar del Río y de Matanzas.

No obstante la rapidez con que se acudió a apagar los incendios, no se ha podido evitar que quedaran destruidas por las llamas 287.000 arrobas de caña de azúcar.

### SE PREPARABAN ATENTADOS CONTRA VARIOS HOTELES

La Habana.—La policía ha descubierto hoy un complot que tenía por objeto atentar, empleando la dinamita, contra cierto número de hoteles cubanos.

Parece que han sido detenidos muchos sospechosos y que en el local en donde estos se reunían se han descubierto varias bombas, cada una de las cuales contenía algunos kilos de dinamita.

### La travesía del Atlántico por una escuadrilla de hidroaviones italianos

#### DO

Madrid 9 (11 m.)

Roma.—Comunican de Natal a la Agencia Stefani que el capitán Donatelli, que como se sabe, se vió obligado a amarar en plano Atlántico a consecuencia de una avería ha recuperado hoy su vuelo desde Fernando de Noronha para Natal.

DECLARACIONES DE BALBO Natal.—El general Italo Balbo, ha declarado a un representante de la Agencia Havas que la salida de Bolona se efectuó con una carga superior en 100.000 kilos a la que llevaron los aviones de Beires y De Pinedo.

La travesía ha sido de las más difíciles a causa de que durante 17 horas los miembros de las tripulaciones no

puieron ver ni la luna ni las estrellas, teniendo que orientarse solamente con ayuda de los instrumentos de a bordo.

Las incidencias que se han producido en Bolama estaban previstas.

Este vuelo era la primera travesía directa del Atlántico Sur, desde la que llevó a cabo el aviador Mermoz.

El general Balbo ha confirmado que la escuadrilla italiana saldrá mañana con destino a Rio y que hará escala en Bahía.

### LLEGADA DE DONATELLI A NATAL

Río Janeiro.—Avisan de Natal que ha llegado el hidroavión del piloto Donatelli, con el cual son once los aparatos llegados al Brasil.

LOS CADAVERES DE LOS AVIADORES ITALIANOS. Bolama.—Han sido recuperados cuatro cadáveres de aviadores italianos.

Otro de los cinco aviadores muertos ha debido ser devorado por los tiburones.

LA ESCUADRILLA A BAHIA Río Janeiro.—La marcha de la escuadrilla italiana para Bahía, que debía efectuarse hoy, ha quedado aplazada para mañana, con motivo del fallecimiento de Antonio Mendes, ex presidente del Estado de Bahía.

CEREMONIA RELIGIOSA Roma.—Comunican de Natal a la Agencia Stefani que el obispo de Natal celebró ayer una misa en la playa en memoria del difunto aviador Dei Prete. Asistió a la misa el general Balbo con la tripulación de los hidro y de los buques de guerra italianos anclados en el puerto.

Terminada la misa el general Balbo descubrió una columna romana del Capitolio que Mussolini ha regalado a la ciudad de Natal. En el pedestal hoy dos inscripciones; una recordando el vuelo de Ferrarini y del Prete y otra en memoria del vuelo Italia-Brasil.

MANIFESTACIONES DE PESAME Natal.—Tan pronto como se confirmó oficialmente la noticia de la pérdida del hidroavión del capitán Eoer y la muerte de sus tripulantes, las autoridades locales transmitieron al general Balbo y a los aviadores italianos el pésame del pueblo brasileño por la desgracia ocurrida.

Entre las comunicaciones de pésame recibidas por el general Balbo figuran expresivos telegramas del presidente del Gobierno provisional, doctor Gertulio Vargas y de la colonia italiana de Río Janeiro.

ECOS VARIOS SIGUEN LAS CLASES SIN INCIDENTES.

Madrid 9 (11 m.)

En la Universidad empezaron esta mañana las clases, pero alrededor de las once se generalizó la falta de asistencia, en unas cátedras por la ausencia de los titulares, que todavía no han regresado de las vacaciones.

No ocurrió ningún incidente.

DEL INCIDENTE PROVOCADO POR EL PERIODISTA SEÑOR LLIZO.

El Juzgado del distrito de Buenavista que instruye el sumario por el incidente promovido en la Presidencia del Consejo por el ex redactor de "El Sol" don Joaquín Llizo ha acordado verificar una diligencia de inspección ocular en el salón donde se desarrolló el hecho, con objeto de comprobar si, como declaró el procesado, hizo el disparo al aire, con el único propósito de protestar en forma incoherente de la política del Gobierno, o si, por el contrario, el proyectil en el techo por el cual alguien desviara el brazo de Llizo en el momento de disparar.

Del resultado de esta diligencia dependerá posiblemente el que le sea concedida al señor Llizo la libertad provisional.

EL PRESIDENTE ALMUERZO CON VARIOS MINISTROS.

Hoy se reunieron a almorzar en el Nuevo Club el general Berenguer y varios ministros.

NOTA DEL GOBIERNO GUALEMALTO.

El ministro de España en Guatemala comunica al ministro de Estado que, cumplimentando instrucciones recibidas por aquel Gobierno, notifica que la constitución del nuevo Gabinete no altera en nada las cordiales relaciones que existen entre los dos países.

INCENDIO DE IMPORTANCIA Logroño.—Comunican de Aberique que se declaró un violento incendio en una casa donde dormía Pelegrín Jaén, con dos criaturas.

Al verse rodeado de llamas Pelegrín

demandó auxilio. Logró salvar a criaturas arrojándolas desde una ventana, envueltas en colchones, y los vecinos que les auxiliaron, y después puso él a salvo, momentos antes que se derrumbara la techumbre.

En los trabajos de extinción herido un bombero, levemente.

La casa quedó totalmente destruida muriendo muchos animales.

EN LIBERTAD Hoy han sido puestos en libertad últimos seis detenidos que quedaban con motivo de los últimos sucesos.

LOS PORTEROS DE LOS MINISTERIOS NO ESTAN CONTENTOS.

Los porteros civiles de los ministerios civiles han publicado una nota en la Prensa lamentando no hayan atendidas sus aspiraciones en el presupuesto.

Solicitan su equiparación con porteros del Ejército y del Ayuntamiento.

JUNTA DEL CENTRO NACIONALISTA El Centro Nacionalista Español celebrará una junta general preparatoria por la tarde para la elección de la directiva.

Pronunciará un discurso el don Albifana, refiriéndose a los dos compensan el mayor despendio y de Bugallá y Romanos.

SUCIDIO DE UN INDUSTRIAL Esta madrugada se suicidó arrojándose desde el balcón de su domicilio la calle de Espoz y Mina, núm. 7, industrial don Cipriano García Riera, de 44 años, casado.

La muerte fue instantánea y se atribuye a reveses económicos.

NOMBRAMIENTO Se ha nombrado presidente de Junta Central de Transportes al ingeniero de Caminos don Julián Sano Urruchaga.

RESTABLECIMIENTO DE LOS FUEROS DE VIZCAYA. Madrid, 9 (7'45 t.)

Bilbao.—En la sesión del Ayuntamiento se tomó en consideración una moción pidiendo el restablecimiento de los fueros de Vizcaya.

Se convocará a una Asamblea de diputaciones y Ayuntamientos, para el día de febrero, con el objeto de discutir dicha moción.

Se invitará al Rey a presidir dicha Asamblea.

CACERIA REGIA El Rey pasó el día de cacería, en una finca propiedad de la Infanta doña María de la provincia de Cuenca.

DESGRACIA DE AVIACION En el Aeródromo civil de Carabanchel se elevó una avioneta pilotada por el alférez don José Luis Olaso y llevado de pasajero don Miguel Sánchez.

El aparato sufrió una avería y sobre el Reformatorio de Santa Cruz. Ambos señores resultaron heridos graves.

AUMENTO DE SALARIOS En la Casa del Pueblo estuvieron reunidas las Directivas del Arte, Imprenta y de Fomento, para examinar las peticiones de aumento de salario.

SF. DA DE BAJA AL SR. FRANCO DE LA GRAN PEÑA En la Gran Peña, después de larga discusión la Junta ha acordado dar baja al Comandante Franco.

Extranjero LA ENFERMEDAD DEL EMBAJADOR DE CUBA EN MADRID. Madrid, 9 (11 m.)

París.—El estado del señor García Kolbi es satisfactorio dentro de su gravedad.

Por la clínica en que se encuentra dicho señor han desfilado numerosas personas para enterarse de su estado.

El Rey de España y el presidente de la República cubana van pidiendo que se les tenga al corriente del estado del enfermo.

EL PROBLEMA DEL ORO París.—A propósito de las negociaciones entre los gobiernos de París y Londres sobre el problema de la moneda "Excelsior" escribe:

"No se comprenden los inquietudes manifestadas por Alemania y Rusia por las negociaciones económicas y financieras Franco-Británicas. La cooperación de las dos principales naciones acreedoras es indispensable para la realización de la actividad comercial e industrial de Europa, como lo es para el bienestar de los dos países y para la seguridad de la paz europea."

EL CALOR EN RIO JANEIRO Río Janeiro.—Fina un calor verdaderamente insostenible habiéndose

## TEATRO BALEAR

## HOY GRAN ACONTECIMIENTO

# POUPURRI

## FILM TITAN FOX

por Janet Gaynor, Charles Farrell, Edmundo Love y demás estrellas de la FOX

gistrado algunos casos de insolación. Uno de los atacados ha sido el corredor Elias Joao que se sintió enfermo...

EL GENERAL BERTHELOT ENFERMO. Paris.—El general Berthelot ha pasado la noche tranquila. El comunicado de la mañana dice que el estado del enfermo es satisfactorio...

EL AGRADECIMIENTO DE LA CLASE OBRERA AL GOBIERNO. Rio de Janeiro.—La gran manifestación organizada por las clases trabajadoras en homenaje al Presidente del Gobierno provisional...

NO SERA MODIFICADA LA LEY DE IMPRENTA. Rio de Janeiro.—"El Diario Nacional" publica la noticia de que el ministro Francisco de Campos...

LA CRISIS DEL TRABAJO. Santiago de Chile.—El ministro de Hacienda señor Philippi ha declarado que con la aprobación del presupuesto extraordinario...

De Barcelona LA EMFERMEDAD DEL SEÑOR JUNOY. Barcelona 10 (6 m.). Ha sido sometido a una delicada intervención quirúrgica el ex senador del Reino, don Emilio Junoy...

CAMBO A MADRID. En el expreso de anoche salió para Madrid el ex ministro regionalista don Francisco Cambó...

ATRACO A MANO ARMADA. Cuando se hallaba parado al final de su trayecto en Pedralbes, a la entrada de la Avenida de Pearson...

AL CHOCAR UN CAMION CONTRA UN ARBOL RESULTA EL CHOFER MUERTO. En la carretera de Tarragona a Reus chocó contra un árbol un camión...

LOS ESTUDIANTES PIDEN LA LIBERTAD DE UNOS DETENIDOS. Los estudiantes que visitaron esta tarde al Capitán General fueron a solicitarle la libertad de los presos gubernativos...

COMBATE DE BOXEO. Nueva York.—Se celebró el combate de boxeo de pesos medios entre el americano Vinde Dundee y el inglés Len Harvey...

Salaverría ha llegado a Veracruz. Ha llegado a Veracruz el escritor español José María Salaverría. Se propone dar varias conferencias...

Avión accidentado.—Piloto y mecánico muertos. Dicen desde Londres que cerca de Gante ha caído un avión postal de la línea Bélgica-Inglaterra...

UN INCENDIO. Poco después de las dos y media de ayer tarde, se declaró un violento incendio en la sección de aparatos secundarios de la refinería que la Compañía Arrendataria del Monopolio de Petróleos, S. A. tiene instalada...

UNOS BANDOLEROS MATAN A 3.000 PERSONAS. Pekin.—A los nueve meses de la evacuación de las tropas nacionales la región del Sur de Kansu los bandoleros han infestado aquellos lugares matando a 3.000 personas...

La firma de hoy. Esia mañana han despachado con el Rey el Presidente del Consejo de Ministros, los ministros de Fomento, Economía e Instrucción...

Un delantero centro al Real Madrid. Un periódico publica un despacho de Buenos Aires en el cual dice que el club madrileño de fútbol del Real Madrid ha contratado al delantero centro Ganduglia del club de Rio de la Plata...

La fiesta del Infante D. Gonzalo. Con motivo de celebrarse hoy la fiesta del Infante D. Gonzalo la Corte ha vestido de media gala. En el oratorio particular del Palacio se dijeron misas que oyó la Familia Real...

Las visitas del señor Cambó. Los secretarios del señor Cambó han negado que este se entrevistase con el señor Matos; solo visitó al señor Maura, conferenciando después con el ministro de Fomento...

Machado suspende la publicación de nueve periódicos. Nuevo York.—Telegrafian de la Habana que el Presidente Machado ha suspendido la publicación de nueve diarios de la capital por haber exagerado los recientes sucesos...

Túnel que se derrumba.—20 obreros en peligro. San Francisco.—En el túnel Dotchi ha ocurrido un derrumbamiento sepultando a 20 obreros. Con el fin de salvarlos se inyecta aire en el trozo derrumbado...

Permanecen en el aire cinco días, dos horas y 20 minutos. Los Angeles.—Las aviadoras Cooper y Froot han tenido que aterrizar después de permanecer en el aire 5 días, 2 horas y 20 minutos, estableciendo una nueva marca mundial femenida...

El Infante don Juan a San Fernando. Mañana marchará a San Fernando, para incorporarse a la Escuela Naval, el Infante don Juan. Esta mañana ha realizado las visitas de despedida...

Combate de boxeo. Nueva York.—Se celebró el combate de boxeo de pesos medios entre el americano Vinde Dundee y el inglés Len Harvey. El americano derrotó por puntos al inglés...

Salaverría ha llegado a Veracruz. Ha llegado a Veracruz el escritor español José María Salaverría. Se propone dar varias conferencias...

Avión accidentado.—Piloto y mecánico muertos. Dicen desde Londres que cerca de Gante ha caído un avión postal de la línea Bélgica-Inglaterra. Han resultado muertos el piloto y el mecánico...

UN INCENDIO. Poco después de las dos y media de ayer tarde, se declaró un violento incendio en la sección de aparatos secundarios de la refinería que la Compañía Arrendataria del Monopolio de Petróleos, S. A. tiene instalada...

UN INCENDIO. Poco después de las dos y media de ayer tarde, se declaró un violento incendio en la sección de aparatos secundarios de la refinería que la Compañía Arrendataria del Monopolio de Petróleos, S. A. tiene instalada...

UN INCENDIO. Poco después de las dos y media de ayer tarde, se declaró un violento incendio en la sección de aparatos secundarios de la refinería que la Compañía Arrendataria del Monopolio de Petróleos, S. A. tiene instalada...

UNOS BANDOLEROS MATAN A 3.000 PERSONAS. Pekin.—A los nueve meses de la evacuación de las tropas nacionales la región del Sur de Kansu los bandoleros han infestado aquellos lugares matando a 3.000 personas...

La firma de hoy. Esia mañana han despachado con el Rey el Presidente del Consejo de Ministros, los ministros de Fomento, Economía e Instrucción...

Un delantero centro al Real Madrid. Un periódico publica un despacho de Buenos Aires en el cual dice que el club madrileño de fútbol del Real Madrid ha contratado al delantero centro Ganduglia del club de Rio de la Plata...

La fiesta del Infante D. Gonzalo. Con motivo de celebrarse hoy la fiesta del Infante D. Gonzalo la Corte ha vestido de media gala. En el oratorio particular del Palacio se dijeron misas que oyó la Familia Real...

Las visitas del señor Cambó. Los secretarios del señor Cambó han negado que este se entrevistase con el señor Matos; solo visitó al señor Maura, conferenciando después con el ministro de Fomento...

Machado suspende la publicación de nueve periódicos. Nuevo York.—Telegrafian de la Habana que el Presidente Machado ha suspendido la publicación de nueve diarios de la capital por haber exagerado los recientes sucesos...

Túnel que se derrumba.—20 obreros en peligro. San Francisco.—En el túnel Dotchi ha ocurrido un derrumbamiento sepultando a 20 obreros. Con el fin de salvarlos se inyecta aire en el trozo derrumbado...

Permanecen en el aire cinco días, dos horas y 20 minutos. Los Angeles.—Las aviadoras Cooper y Froot han tenido que aterrizar después de permanecer en el aire 5 días, 2 horas y 20 minutos, estableciendo una nueva marca mundial femenida...

El Infante don Juan a San Fernando. Mañana marchará a San Fernando, para incorporarse a la Escuela Naval, el Infante don Juan. Esta mañana ha realizado las visitas de despedida...

Combate de boxeo. Nueva York.—Se celebró el combate de boxeo de pesos medios entre el americano Vinde Dundee y el inglés Len Harvey. El americano derrotó por puntos al inglés...

Salaverría ha llegado a Veracruz. Ha llegado a Veracruz el escritor español José María Salaverría. Se propone dar varias conferencias...

Avión accidentado.—Piloto y mecánico muertos. Dicen desde Londres que cerca de Gante ha caído un avión postal de la línea Bélgica-Inglaterra. Han resultado muertos el piloto y el mecánico...

UN INCENDIO. Poco después de las dos y media de ayer tarde, se declaró un violento incendio en la sección de aparatos secundarios de la refinería que la Compañía Arrendataria del Monopolio de Petróleos, S. A. tiene instalada...

UN INCENDIO. Poco después de las dos y media de ayer tarde, se declaró un violento incendio en la sección de aparatos secundarios de la refinería que la Compañía Arrendataria del Monopolio de Petróleos, S. A. tiene instalada...

UN INCENDIO. Poco después de las dos y media de ayer tarde, se declaró un violento incendio en la sección de aparatos secundarios de la refinería que la Compañía Arrendataria del Monopolio de Petróleos, S. A. tiene instalada...

UN INCENDIO. Poco después de las dos y media de ayer tarde, se declaró un violento incendio en la sección de aparatos secundarios de la refinería que la Compañía Arrendataria del Monopolio de Petróleos, S. A. tiene instalada...

Declarando que todas las Diputaciones, Ayuntamientos, Mancomunidades y Cabildos están obligados a inscribir en el régimen del Retiro Obrero obligatorio todos sus empleados y dependientes obreros...

Un auto de viajeros choca con otro auto. Huelva.—En la carretera de Alto Repilado chocó un auto de viajeros, con otro auto-correo, resultando heridos graves, el chofer Tobias Fernández, de 44 años, y Misericordia Alonso...

Ha desaparecido el bajó La Palma. Ferrol.—La comandancia de Marina ha comunicado a los navegantes que ha conseguido hacer desaparecer el peligroso bajó de La Palma, situado a la entrada de la ría...

Un tren atropella un automóvil. Valencia.—En el paso a nivel, en el kilómetro 38 de Valencia a Venta la Encina un tren de viajeros atropelló un automóvil, resultando heridos, uno de los ocupantes y el guardabarrera...

COTIZACIONES Bolsa de Madrid. Deuda Interior. 68'00. Id. Exterior. 80'50. Amortizable 4 por 100. 75'00. Id. 5 por 100 Emisión 1930. 90'50. Deuda Amortizable 5 por 100 Emisión 1917. 85'50. Deuda Amortizable 5 por 100 Emisión 1917. Libre. 97'30. Deuda Amortizable 5 por 100 Emisión 1927. Con impuesto. 83'00. Cédulas Banco Hipotecario España 4 por 100. 92'60. Cédulas Banco Hipotecario España 5 por 100. 99'25. Cédulas Banco Hipotecario España 6 por 100. 112'00. Banco de España. 585'00. Banco Español de Crédito. 370'00. Banco Español Rio de la Plata. 00'00. Banco Hispano Americano. 241'00. Compañía Arrendataria Tacos. 00'00. Azucareras preferentes. 60'00. Azucareras ordinarias. 71'25. Ferrocarriles Nortes. 505'00. Id. Alicantes. 462'00. Francos. 37'10.

Breve reseña de la Historia de Mallorca por "Un Almogávar". Obra escrita con claro y conciso estilo refiriendo la historia de Mallorca, con numerosas referencias de la conquista de estas islas, Reyes de Mallorca, hechos culminantes de nuestra historia, etc. Un tomo en 4.º, de unas 200 páginas, impreso en papel «Lux», 2'00 pesetas. Véndese en la librería Tous, Plaza de Cort.

llegó la noche una pastilla de LAXEN BUSTO le arreglará el intestino laxante prodigioso!

llegó la noche una pastilla de LAXEN BUSTO le arreglará el intestino laxante prodigioso!

llegó la noche una pastilla de LAXEN BUSTO le arreglará el intestino laxante prodigioso!

llegó la noche una pastilla de LAXEN BUSTO le arreglará el intestino laxante prodigioso!

llegó la noche una pastilla de LAXEN BUSTO le arreglará el intestino laxante prodigioso!

llegó la noche una pastilla de LAXEN BUSTO le arreglará el intestino laxante prodigioso!

llegó la noche una pastilla de LAXEN BUSTO le arreglará el intestino laxante prodigioso!

llegó la noche una pastilla de LAXEN BUSTO le arreglará el intestino laxante prodigioso!

llegó la noche una pastilla de LAXEN BUSTO le arreglará el intestino laxante prodigioso!

llegó la noche una pastilla de LAXEN BUSTO le arreglará el intestino laxante prodigioso!

Bolsa de Barcelona Acciones. Nortes. 101'60. Alicantes. 93'20. Tabacos Filipinos. 353'00. Unión Española Explosivos. 167'00. Banco Hispano Colonial. 105'85. C. H. A. de E. (chade). 590'00. Aguas de Barcelona. 204'75. Española de Petróleos. 9'95. Cédulas Argentinas 6 p. % 5075'00. Cambios extranjeros. Francos. 37'20. Id. Suizos. 183'65. Libras. 49'625. Libras esterlinas. 46'00. Dollars. 9'475. Día 10 de Enero de 1930.

Bolsa de Madrid (Urgente). Londres. 45'97. París. 270. FABRA.

Servicio de Trenes Compañía de los Ferrocarriles de Mallorca. ITINERARIO DE INVIERNO. Desde 1.º de Septiembre 30 de Abril. De Palma a Artá, a las 8 (1), 14'35, (2). Llegadas a Artá, a las 10'28 y 17'5. De Artá a Palma, a las 6'50, 16'00 (4) y (7). Llegadas a Palma, a las 9'25 y 19'12. De Palma a Manacor, a las 8 (1), 14'35, (2), 18'15 (3). Llegadas a Manacor, a las 9'35, 16'15, 20'37. De Manacor a Palma, a las 7'42 (4), y 17'15 (7). Llegadas a Palma, a las 9'25, 19'12. De Palma a Inca, a las 7'5, 8 (1), 8'25, (8), 13'45, 14'35, (2), 14'45, (9), y 18'15. Llegadas a Inca, a las 8'21, 8'43, 9'58, 15, 15'15, 15'50 y 19'32. De Inca a Palma, a las 5'5, 7'48, 8'48, (4), 11'30, 12'49, 17 y 18'19. Llegadas a Palma, a las 7, 8'58, 9'25, 12'30, 14'3, 18'10 y 19'12. De Palma a Felanitx, a las 8'25, (8), 14'15, (10), 18'15, (3). Llegadas a Felanitx, a las 10'31, 16'18 y 20'22. De Felanitx a Palma, a las 6'45, 11'50, (6), 18'20, (11) y 17'15 (3). Llegadas a Palma, a las 8'58, 14'3 y 19'12. De Palma a Santañy, a las 7'55, 14'40 y 18'25 (12). Llegadas a Santañy, a las 10, 16'12 y 20'33. De Santañy a Palma, a las 6'40, 12'10 (12) y 17'20. Llegadas a Palma, 8'55, 14'25 y 19'18. NOTAS.—(1) No tiene parada en Pont d'Inca, Marratxí, Consell, Lloseta ni Empalme. (2) Directo a Inca y no tiene parada en el Empalme. (3) Los domingos y días festivos retrasa su salida hasta las 20. (4) No tiene parada en el Empalme, Lloseta, Consell, Marratxí ni Pont d'Inca. (5) Solo circula los lunes y jueves y no tiene parada en Marratxí ni Pont d'Inca. (6) Solo circula los domingos, martes, miércoles, viernes y sábados. (7) No tiene parada en Pont d'Inca ni Marratxí. (8) No tiene parada en Pont d'Inca. (9) No tiene parada en Marratxí ni Santa María. (10) No tiene parada en Pont d'Inca ni Marratxí. (11) Solo circula los lunes y jueves. (12) Circula los jueves.

SERVICIOS COMBINADOS. Los pasajeros para Portol y la Cabaneta se apean en la estación de Marratxí. Los de Campanet, Selva, Bújer, Cai mari, Mancor, Alcudia, Monasterio de Lluch, Pollensa y su puerto en Inca. Los de Costitx en el Empalme. Los de Sancellas en Santa Eugenia. Los de Cala-Rafada y Hermita (Artá) en la estación de Artá. Los de Porto Cristo, Cuevas Drao y Hams de Manacor. Los del Puig de San Salvador, en Felanitx. Los viajeros para Algaida, Lluchmayor y Muro, puedan utilizar previo presentación del correspondiente billete los autos del servicio combinado entre las estaciones y los pueblos respectivos. Los de Santa María en Sineu. Los de Santa Margarita en Muro.

Compañía del Tren de Sóller. ITINERARIO DE INVIERNO. Desde 1.º Octubre a 30 de Abril. Salidas de Palma: 7, 9'30, 12, 14'30 y 19'30. Llegadas a Sóller: 8, 10'30, 13, 15'30 y 20'30. Salidas de Sóller: 5'45, 8'15, 10'45, 15'15 y 17'30. Llegadas a Palma: 6'45, 9'15, 11'45, 14'15 y 18'30.

MARINA HOTEL. Situado en la ribera y agradable playa de Sóller. Se abrirá el próximo domingo 11 de Enero el Hotel Marina LA PLAYA, por su mismo Propietario don Julio Lozano.

HUEVOS A 3'25 PTAS. Frescos y asegurados. Calle del Barrotillo, núm. 11—Casa María d'os Oua.

Salvador March Sotol. Enfermedades de la piel-Sifilis. Carmen, 25 pral. Consulta de 11 a 1.

Oferta especial. Máquina de escribir portátil CORONA. 500 ptas. contado. Modelo especial 1931. Hispano-Olivetti S. A.-P. Cuartera 17.

OBRA NUEVA. El Fantasma de las alas de oro. última obra póstuma de Vicente Blasco Ibáñez. 5 pesetas ejemplar. De venta en la librería de José Tous.

Clásicos Extranjeros. Hamlet. El Rey Lehar. Romeo y Julieta. Las tres obras maestras de Shakespeare en un tomo rústica, pesetas 2'50. De venta en la Librería J. Tous.

GARDEN CITY CIUDAD DE JARDIN TO LET. Large Chalet On Beach With Garden.

APPLY José Tous--Bookseller PLAZA CORT, 29.

NUEVO ATWATER KENT RADIO. DINAMIC - Rejilla blindada. Más de tres millones de aparatos en funcionamiento en el mundo. Nada más que ATWATER KENT se puede fabricar y vender en este país. Anuncio que se conecta directamente a la corriente eléctrica dando una intensidad, alcance, volumen y claridad y tiempo de servicio sin precedentes hasta hoy.

Antonio España. Plaza Santa Eulalia, 9. Palma de Mallorca.

L'Altra Concordia. Per una revisió del problema català: La solució liberal y democrática. por JAUME BOFILL. De venta librería de José Tous.

UROMIL. PODEROSO DISOLVENTE ÚRICO. Se consiguen curaciones sorprendentes cuando todos los remedios han fracasado en los ataques de REUMA GOTA MAL DE PIEDRA ARTRITISMO.

UROMIL. PODEROSO DISOLVENTE ÚRICO. Se consiguen curaciones sorprendentes cuando todos los remedios han fracasado en los ataques de REUMA GOTA MAL DE PIEDRA ARTRITISMO.

UROMIL. PODEROSO DISOLVENTE ÚRICO. Se consiguen curaciones sorprendentes cuando todos los remedios han fracasado en los ataques de REUMA GOTA MAL DE PIEDRA ARTRITISMO.

UROMIL. PODEROSO DISOLVENTE ÚRICO. Se consiguen curaciones sorprendentes cuando todos los remedios han fracasado en los ataques de REUMA GOTA MAL DE PIEDRA ARTRITISMO.

UROMIL. PODEROSO DISOLVENTE ÚRICO. Se consiguen curaciones sorprendentes cuando todos los remedios han fracasado en los ataques de REUMA GOTA MAL DE PIEDRA ARTRITISMO.

# CUOTAS FIJARSE BIEN

Por 174 pesetas, Guerrera, Dos pantalones, Tabardo, Correa, Bolsa de costado, Morral de espalda, Bolsa de aseo y Correa de manta.

Para plazas montadas, incluyendo las polainas de cuero, 181 pesetas.

Se entregará a las 48 horas de tomar las medidas, si se desea.

## SASTRERÍA MILITAR El 13 de Septiembre del 28 San Jaime, 19—Palma

### Compañía Transatlántica SERVICIOS DEL MES DE ENERO DE 1931

**Línea del Caribe a Cuba Méjico**  
El vapor ALFONSO XIII, saldrá de Bilbao y Santander el 18 de Enero, de Gijón el 19, y de Coruña el 20, para Habana y Veracruz, cesando en New-York al regreso.  
Próxima salida el 18 de Febrero.

Barcelona el 25 de Enero, de Valencia el 26 de Málaga el 27, y de Cadiz el 29, para las Palmas, San Juan de Puerto Rico, La Guayra, Puerto Cabello, Curaçao, Puerto Colombia y Cristóbal, cesando al regreso en Santo Domingo.  
Próxima salida el 25 de Febrero.

**Línea del Mediterráneo a Brasil-Plata**  
El vapor REINA VICTORIA EUGENIA, saldrá de Barcelona el 5 de Enero de Almería y Málaga el 6, y de Cádiz el 8 para Santa Cruz de Tenerife, Rio de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.  
Próxima salida el 5 de Febrero.

**Línea del Mediterráneo a Cuba y New York**  
El vapor MANUEL CALVO, saldrá de Barcelona el 19 de Enero, de Valencia el 21, de Málaga el 22, y de Cádiz el 23, para las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Santiago de Cuba, Habana y New York.  
Próxima salida el 21 de Marzo.

**Línea del Mediterráneo a New-York-Cuba**  
El vapor JUAN SEBASTIÁN EL CAN, saldrá de Barcelona y Tarragona el 7 de Enero, de Valencia el 8, de Alicante el 9 de Málaga el 10, de Cádiz el 12, y de Vigo el 14, para N. York y Habana.  
Próxima salida el 7 de Febrero.

**Línea de Fernando Póo**  
El vapor MONTEVIDEO, saldrá de Barcelona el 13 de Enero, de Valencia el 16, de Alicante el 17, y de Cádiz el 20, para Arceife, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Rio de Oro, Monrovia y Santa Isabel (Fernando Póo).  
Próxima salida el 15 de Febrero.

**Línea del Mediterráneo a Puerto Rico-Venezuela-Colombia**  
El vapor MAGALLANES, saldrá de

Barcelona el 15 de Enero, de Valencia el 16, de Málaga el 17, y de Cádiz el 19, para las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Santiago de Cuba, Habana y New York.  
Próxima salida el 15 de Febrero.

Servicio tipo Gran Hotel-T. S. H. Radiotelefonía-Cañilla-Orquesta, & Las comodidades y trato de que disfruta el pasajero se mantienen a la altura tradicional de la Compañía.  
También tiene establecida esta Compañía una red de servicios combinados para los principales puertos del mundo servidos por líneas regulares.  
Para informes en las Oficinas de la Compañía: Plaza de MEDINACELI, 8.-Barcelona y en la Agencia en Palma de Mallorca, Plaza de Cort, número 10.



La revista de actualidad gráfica del hogar católico:

Premiada con medalla de oro en la Exposición Internacional de Barcelona

Cada año publica 52 números. De 2.000 a 2.500 páginas; de ellas, cerca de 1.000 en papel "couche", 2.000 grabados, como mínimo, de los sucesos de actualidad mundial, y reproducciones artísticas de las obras maestras antiguas y modernas.  
Dos novelas en folleto encuadernable.

PRECIO DE SUSCRIPCIÓN  
Año, 25 ptas.; semestre, 13 ptas.; trimestre, 7 ptas.  
SI NO ES USUARIO suscriptor y antes de suscribirse desea conocer esta gran revista, no pierda tiempo.  
ESCRIBA HOY MISMO A LA EDITORIAL LA HORMIGA DE ORO, S. A. Apartado 26 Barcelona y recibirá gratis y sin compromiso, un número de muestra.

### CALEFACCION CENTRAL IDEAL CLASSIC

a vapor y agua.

Para presupuestos e informes dirigirse a José Ferragut Calle San Juan, n.º 2 Procedente de la importante Casa La Fenix Industrielle Marsella.

**SE VENDE**  
Coche torpedo HP. 10, 4 plazas a toda prueba. 750 pesetas. Informes: Plaza Temple 8, interior.

**M. Moyá**  
PROFESORA EN PARTOS  
Ofrece su nuevo domicilio, calle San Miguel, n.º 47.

**PIANO**  
de nogal casi nuevo a cuerdas cruzadas se vende. Zevallá, n.º 21, entrepuerto.

**SE VENDE**  
Negocio establecido en 1917 y en el mejor punto de Palma. Razón: Plaza de Santa Eulalia, 10.

**EL PELO**  
de su cara seafecta lo extirpamos con novísimo procedimiento científico rápido y definitivo, sin dejar rastro. Consulta gratis—Cosquilar, 7.

**VINOS DE MESA OLIVER**  
SACRISTIA SAN JAIME, 3  
Sucursales: Merced, 8—San Buenaventura, 50—Desamparados, 4  
Servicio a domicilio.

# Calefacción Central "IDEAL CLASSIC,"

No es una vanidad, sino una realidad. Algo que interesa a usted conocer. Un sistema de calefacción que se ha impuesto por las siguientes ventajas:

- No roba el oxígeno a las habitaciones.
- No produce polvo ni malos olores.
- No emana el venenoso óxido de Carbono.
- Es económico en su adquisición, así como en su conservación.

Decídase a consultarnos y le facilitaremos informes y presupuestos gratis.

## CASA BUADES

(Fundada en 1900 con nombre y marca registrada)

EXPOSICIÓN Y TIENDA

Plaza de Cort, 32-33 - (Entre Casas Singer y Tous)

Atacenes generales OBISPO MASSANEI, 3b Teléfono, 2-4-7

Fábrica NUÑO SANZ, 9

Oficinas BAI MES, 55 y 61 Teléfono, 4-9-0

### Señoras

Para Medias y Calcetines

Visite

LA CASA GARAU

Sa i Nicolás, 9

Precios baratísimos - Gran surtido - Últimas Novedades

**PENSION VILLA-ROSA**  
Sucursal del Hotel Continental  
50 habitaciones con agua corriente. Buena calefacción central. Posición desde 7-50 ptas. Olla de Burgos y Massanet, (esquina Olmos)

**ROSA CLAR**  
PROFESORA EN PARTOS  
Santa Clara, núm. 14

**GARAGE AMERICANO**  
Se compran cubiertas y cámaras usadas. Vilanova, 30

**SE VENDEN**  
a precios reducidos 3 grandes depósitos de aceite, 3 bombas para aceite o petróleo, 1 puerta de hierro negro y 2 dos mostradores. Informes: Calle Molineros, 21 primer piso.

**Tienda de comestibles**  
Se vende barato por no poder atender. Razón: Plaza Santa Eulalia, 10.

**NODRIZA VIUDA**  
Leche de un año quiere criar en su casa. Bárbara Guai, calle San Juan, 50—Portofino.

**Muchacho de 14 años**  
Se necesita en la Confitería de Juan Oliver. Rindicoato 118

**C. PASCUAL**  
MEDICO ESPECIALISTA  
Piel—Sífilis—Vias urinarias  
Prostata—Esperma torrea—Impotencia—Trastornos de la sexualidad—Curación rápida y segura de la Buerborragia.  
606 aplicación por inyección a 5 pesetas  
914  
Consulta de 11 a 1 y economías de 6 a 8 (consulta y cura 2 pesetas)  
Masquida, 9 (travesía Borna)

**EXTRAVIO**  
Dis 22 de Diciembre último se extravió en el Predio San Susa de Manacor, una perra podenco, color blanco, pelo largo, y badece al nombre de "Vila". Se ganará a quien la presente o entregue en Montorri: Calle Mayor, Gabriel Casella.

**V. NDO TIENDA**  
Sindicato, 147. Justicia 2.

**INDUSTRIA**  
De mucho proveer tras años la persona que dispusiera de poco capital. Razón: Plaza Santa Eulalia, 10

**Niñera**  
de 13 a 14 años hace falta en calle 31 Diciembre, 12, b. j. s

**MUCHACHO**  
Se necesita en los talleres GRAFICAS MALLORCA. Avda. Conde Balear, 37.

**HACE FALTA**  
muchacho de 13 a 14 años en el Café de los Artistas, calle de la Unión.

**Por 35 ptas. cada uno**  
se alquilan dos estantes con agua corriente e instalación eléctrica. Informes: Obispo, 12.

**TALLER DE LLULL**  
Se necesitan medios chicos y aprendices herreros. Pasaje Cort Cort Carrotera La Soledad.

**Los vinos de mesa Oliver**  
se sirven a domicilio en garrafrones de 4-8 y 10 litros sin aumento de precio.  
Encargos: SACRISTIA S. JAIME, 3.

**SE VENDE**  
un lote de mamparas y varias vidrieras de alabastro, todo en perfecto estado. Razón: Plaza Santa Eulalia, 10.

**SE OFRECE**  
Hombre de 34 años sin pretensiones, práctico en trabajos de jardinería y huerta. Razón: calle Socorro, 57.

**SE VENDE HOTEL**  
Situado en uno de los pueblos de la Isla. Informes: San Miguel, 174.

**SE VENDE**  
Tienda de comestibles, punto céntrico de Palma, buena clientela. Informes: Platería, 16.

**En sitio muy céntrico**  
Se traspasa local propio para comer. Razón: Plaza Santa Eulalia, 10.

**CITROEN 5 HP.**  
4 plazas, vende, muy buen estado. Razón: Calle 31 Diciembre, 51.

**PARA Esquelas Mortuorias y de Aniversario**  
reclamos, comunicados y toda clase de anuncios en este Diario dirigirse al Centro de Anuncios DE M. Serra Benzassat Plaza de Santa Eulalia, 10

**VENDO**  
máquina SINGER casi nueva y un buen reloj. Razón: Plaza San a Eulalia, 10.

**SIRVIENTA**  
Se necesita de 25 a 40 años de edad. Informes: calle Platería, núm. 16.

**SE VENDEN**  
a precios reducidos un piano de muy poco uso, un dormitorio completo propio para novios, casi nuevo y varios enseres. Informes: Guai, 3, (cerca Alfombrera).

**SE ALQUILA**  
Un almacén o cochera muy grande y muy alta calle Alfarrería, 54. Informes al 58, 1.º

**ALQUILO LOCAL**  
propio para garage, industria o almacén en la calle Reina María Cristina. Informes: Jafuda Cresques, 46 2.º

**TAQUIGRAFO**  
se ofrece. Escribir a M. M. Plaza Santa Eulalia, 10.

**SE ALQUILA**  
primer piso calle Ribera, núm. 5. Razón en el número 7.

**BUENAS OFICINAS**  
Se necesitan con preferencia que conozcan a go de militar, en los ALMACENES BAUZA, antes Gran Motilla—Cort, 13.

**HERMANOS ALOMAR**  
Hemorragia cura radical, Sífilis, enfermedades Piel. Avenida Alajá, Roselló, 103.

**ACADEMIA CHOPIN**  
C. DESPUIG, 43-2.º (SANTA CATALINA)  
Se dan clases de Solfeo y Piano. pta. mensuales por profesoras titulas.

### NORA RADIO

PIEMPRE DELANTE NOVEDADES 1930/31

EXCLUSIVA Los Madrazo 20, Jaime Schwab—Madrid.

**Xerop Pertussina**  
Us calmará la tos, a las primas, ras cullarades, i, a las diárrreas, l'ampolla, us trobareu completament curat.  
VENDA: A totes las Farmacias de Mallorca, a 350 pesetas l'ampolla.

**COLOCACION**  
Se facilitará a señor de mediana edad y con alguna instrucción. Razón: Calle de Rumbia

**SE VENDE**  
Un gramófono con botica y disco marca "La Voz de su Amo" en un estado Dirigirse calle Aragón, 288, (Capas)

**Báscula**  
para pesar carros usada compraría, marca de Trapés Munné, calle Peñá, A Peña.

**CASA PERELLÓ**  
PIANOS DE OCASION a precios duocidos. Union, 19—Palma.

**CRIADA**  
para casa de poca familia se necesita indispensable tener buena carácter buenas referencias. Costa y Llotera, 1.º-1.ª

**Heridas, quemaduras, llagas, sabañones,**  
se curan rápidamente con el poderoso anti-éptico cicatrizante TAPPEAN LIQUIDO «JEL». Este cicatrizante exterior permite lavar y utilizar la parte dañada.—PTAS. 135 tubo (encarnado).—En farmacias y droguerías.—Agente General N. Ballés, Apartado 199, Barcelona.—Depósito en Mallorca: Centro Farmacéutico—Palma.

**PERSIANAS ECONOMICAS**  
Fabricación esmerada de persianas, drieras, puertas y ventanas, calidad superior. Depósito en existencia de todas medidas. Ocas montada con los últimos adelantos.

**JORGE MESTRE**  
Despacho y Taller Santiago Rusiñol.

**INVERNERO**  
de 30 cristales, vende por 275 pesetas. Razón: Plaza Santa Eulalia, 10.

**NODRIZA**  
se ofrece con leche de pocos días para criar en su casa. San Miguel, 47, primer piso.

**SE NECESITA**  
Señora que sepa cocinar a máquina una niña. Informes: La Puerta, 1, primer piso, 2.

**Cubiertos plata r'e ley**  
Platería, y objetos para regalos a precios muy económicos.  
Se compran objetos de oro y plata a muy buen precio. V. LA SERRA—Principio carretera de Sóller.